Pièces de rechange

Systèmes d'alimentation en tandem



313930C

FRA

Pour utilisation avec un bloc d'alimentation non calorifique des mastics à moyenne ou à haute viscosité et des matériaux adhésifs. Ne pas utiliser dans un environnement présentant un quelconque danger.

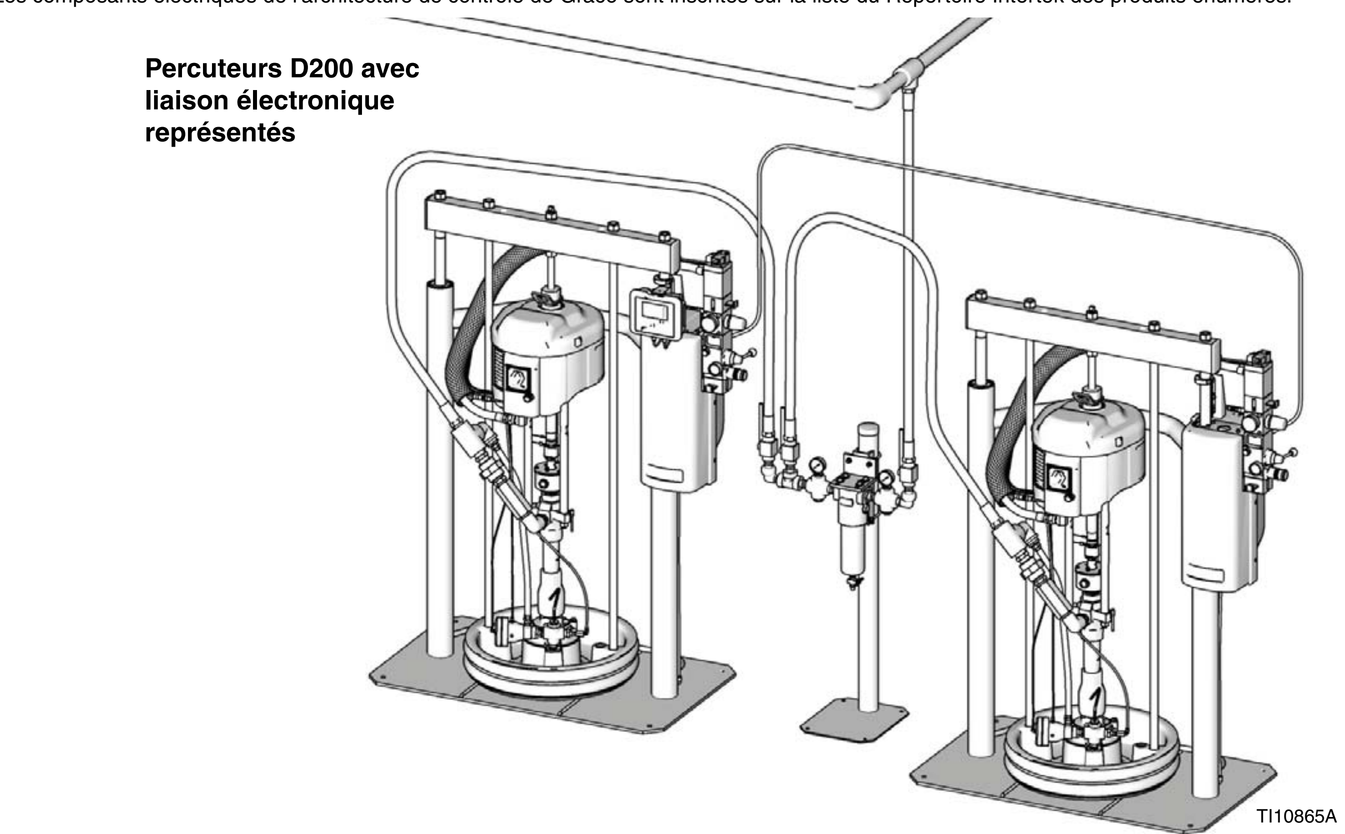
Pression maximum de l'entrée d'air 125 psi (0,9 MPa, 9 bar) - percuteurs S20 3 po.
Pression maximum de l'entrée d'air 150 psi (1,0 MPa, 10 bar) - percuteurs D60 et D200 3 po.
Pression maximum de l'entrée d'air 125 psi (0,9 MPa, 9 bar) - percuteurs D200S, 6,5 po.



Instructions de sécurité importantes
Lire toutes les mises en garde et instructions de ce manuel.
Sauvegarder ces instructions.

Les composants électriques de l'architecture de contrôle de Graco sont inscrites sur la liste du Répertoire Intertek des produits énumérés.

Percuteurs D200 avec liaison électronique représentés





PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Table des matières

Manuels afférents

Manuels sur les composants, en anglais américain :

Manuel	Description
313528	Fonctionnement du groupe de dosage en tandem
313526	Fonctionnement des systèmes d'alimentation
313527	Réparation-Pièces des systèmes d'alimentation
312375	Check-Mate® Manuel d'instructions et pièces détachées des Pompes Volumétriques
312376	Check-Mate® Pompe et accessoires Instructions – Pièces
311827	Manuel d'instructions et pièces détachées des Pompes Volumétriques Dura-Flo™ (145 cc, 180 cc, 220 cc, 290 cc)
311825	Dura-Flo™ Manuel d'instructions et pièces détachées des Pompes Volumétriques (430 cc, 580 cc)
311717	Manuel d'instructions et pièces détachées des Pompes Volumétriques en acier demi dur (1000 cc)
311828	Dura-Flo™ Manuel de la pompe et accessoires (145 cc, 180 cc, 220 cc, 290 cc) et d'instructions et pièces détachées (145 cc, 180 cc, 220 cc, 290 cc)
311826	Dura-Flo™ Manuel de la pompe et accessoires (430 cc, 580 cc) et d'instructions et pièces détachées
311833	Two-Ball NXT™ Manuel d'instructions et pièces détachées des Pompes et accessoires (1000 cc)
312889	Manuel des réparations et pièces détachées de pompe volumétrique Check-Mate de 60 cc
312467	Manuel des réparations et pièces détachées du bas de pompe Check-Mate de 100 cc
312468	Manuel des réparations et pièces détachées du bas de pompe Check-Mate de 200 cc
312469	Manuel des réparations et pièces détachées du bas de pompe Check-Mate de 250 cc
312470	Manuel des réparations et pièces détachées du bas de pompe Check-Mate de 500 cc
311238	NXT™ Moteur à air comprimé (Modèles Nxxxxx) Instructions – Pièces
312796	NXT™ Moteur à air comprimé (Modèles Nxxxxx) Instructions – Pièces
308213	Premier® Instructions-Pièces pour le moteur à air comprimé
312374	Instructions-Pièces pour les régulateurs d'air
312491	Kit de purge de fluide de la pompe
312492	Instructions sur le Kit du rouleau de tambour
312493	Instructions sur le Kit du phare
312864	Module de passerelle de communication, Instructions-Pièces
313138	Kit d'installation du module de passerelle de communications du groupe de dosage, Instructions-Pièces
406681	Kit pour le couvercle du cylindre

Traductions

Manuel disponible dans les langues suivantes. Voir le tableau suivant pour le no. de référence de la notice dans une langue particulière.

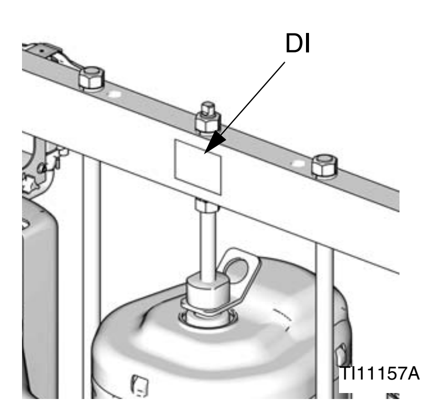
Manuel	Langue
313933	Chinois
313930	Français
313931	Allemand
313936	Italien
313934	Japonais
313935	Coréen
313932	Espagnol

Modèles

Vérifiez la plaque d'identification (DI) pour le numéro de 6 chiffres de la pièce de votre système en tandem. Utilisez la matrice suivante pour définir la construction de votre système, basée sur les six chiffres. Par exemple, la Pièce en Tandem **TC2414** représente le système en tandem Check-Mate (**TC**), la pompe (**24**), l'option de Répartition (**1**) et l'option de cylindre/Elévateur (**4**).

REMARQUE :
Les systèmes avec TD comme premier et deuxième chiffres sont des systèmes en tandem Dura-Flo.
Certaines configurations de la matrice suivante ne peuvent être assemblées. Consultez le guide de Sélection des Produits pour savoir quels systèmes sont disponibles.

Pour commander des pièces de rechange, voir à la page 17. Les chiffres dans la matrice ne correspondent pas aux Nos. de Réf.dans les dessins et listes de Pièces.



TC	24	1							4
Premier et deuxième chiffres	**Troisième et quatrième chiffre**	**Cinquième chiffre**							**Sixième chiffre**
		Options de Répartition							**Options de cylindre/ percuteur**
						Dépressuriser/ Recirculer le produit de la vanne			
	Code de la pompe		**Répartition électronique (Moteurs Smart uniquement)**	**Répartition pneumatiqe (Moteurs Standard uniquement)**	**Filtre de fluide**	**Acier demi dur**	**SST**	**Taille du percuteur**	**Voir tableau 1 pour les sélections**
TC (Tandem Système avec pompe volumétrique Check-Mate)	(Voir Tableau 2 pour le code de la pompe Check-Mate à deux chiffres)	**1**	✔		✔	✔		s/o	
		2	✔		✔		✔	s/o	
		3	✔		✔			s/o	
		4	✔			✔		s/o	
		5	✔				✔	s/o	
		6	✔					s/o	
TD (Tandem Système avec pompe volumétrique Dura-Flo)	(Voir tableau 3 pour le code de pompe Dura - de la pompe Dura-Flo)	**7**		✔				S20, D60, D200, (3 po.)	
		8		✔				D200S, (6,5 po.)	

Tous les groupes de dosage avec DataTrak et les unités l'alimentation de 24 Vcc ou 100-240 Vca sont homologués par ETL.



Tableau 1 : Options de cylindre/percuteur

Sixième chiffre	Dimensions des plateaux	Style du cylindre	Produit du cylindre	Matière d'étanchéité	Taille du percuteur	Tension
2	20 L (5 Gal)	Plat, racleur unique	CS	Polyuréthane	S20, 3 po.	aucun
3	20 L (5 Gal)	Plat, racleur unique	SST	PTFE enduit de nitrile	S20, 3 po	aucun
7	20 L (5 Gal)	Plat, double racleur	CS	Polyuréthane	D60, 3 po.	aucun
8	20 L (5 Gal)	Plat, double racleur	CS	Polyuréthane	D60, 3 po.	120 Vcc
9	20 L (5 Gal)	Plat, double racleur	CS	Polyuréthane	D60, 3 po.	24 Vcc
0	30 L (8 Gal)	Plat, racleur unique	SST	PTFE enduit de nitrile	D60, 3 po.	aucun
D	30 L (8 Gal)	Plat, racleur unique	SST	PTFE enduit de nitrile	D60, 3 po.	120 Vcc
E	30 L (8 Gal)	Plat, racleur unique	SST	PTFE enduit de nitrile	D60, 3 po.	24 Vcc
K	30 L (8 Gal)	Plat, double racleur	CS	Polyuréthane	D60, 3 po.	aucun
N	30 L (8 Gal)	Plat, double racleur	CS	Polyuréthane	D60, 3 po.	120 Vcc
P	30 L (8 Gal)	Plat, double racleur	CS	Polyuréthane	D60, 3 po.	24 Vcc
U	60 L (16 Gal)	Plat, racleur unique	SST	PTFE enduit de nitrile	D60, 3 po.	aucun
V	60 L (16 Gal)	Plat, racleur unique	SST	Nitrile enrobé de PTFE	D60, 3 po.	120 Vcc
W	60 L (16 Gal)	Plat, racleur unique	SST	PTFE enduit de nitrile	D60, 3 po.	24 Vcc
X	60 L (16 Gal)	Plat, double racleur	CS	Polyuréthane	D60, 3 po.	aucun
Y	60 L (16 Gal)	Plat, double racleur	CS	Polyuréthane	D60, 3 po.	120 Vcc
Z	60 L (16 Gal)	Plat, double racleur	CS	Polyuréthane	D60, 3 po.	24 Vcc
4	115 L (30 Gal)	Style D	CS	EPDM	D200, 3 po.	aucun
1	20 L (5 Gal)	Plat, racleur unique	SST	PTFE enduit de nitrile	D200, 3 po.	aucun
6	20 L (5 Gal)	Plat, double racleur	CS	Polyuréthane	D200, 3 po	aucun
A	200 L (55 Gal)	Double joint torique	AL	PTFE enduit d'EPDM	D200, 3 po.	aucun
B	200 L (55 Gal)	Double joint torique	AL	PTFE enduit d'EPDM	D200, 3 po.	120 Vcc
C	200 L (55 Gal)	Double joint torique	AL	PTFE enduit d'EPDM	D200, 3 po.	24 Vcc
F	200 L (55 Gal)	Double joint torique	AL	PTFE enduit d'EPDM	D200S, 6,5 po.	aucun
G	200 L (55 Gal)	Double joint torique	AL	PTFE enduit d'EPDM	D200S, 6,5 po.	120 Vcc
H	200 L (55 Gal)	Double joint torique	AL	PTFE enduit d'EPDM	D200S, 6,5 po.	24 Vcc
J	200 L (55 Gal)	Double joint torique	AL	EPDM	D200, 3 po.	aucun
L	200 L (55 Gal)	Double joint torique	AL	EPDM	D200, 3 po.	120 Vcc
M	200 L (55 Gal)	Double joint torique	AL	EPDM	D200, 3 po.	24 Vcc
R	200 L (55 Gal)	Double joint torique	AL	EPDM	D200S, 6,5 po.	aucun
S	200 L (55 Gal)	Double joint torique	AL	EPDM	D200S, 6,5 po.	120 Vcc
T	200 L (55 Gal)	Double joint torique	AL	EPDM	D200S, 6,5 po.	24 Vcc

Tableau 2 : Code d'identification de la pompe Check-Mate /Indice de référence de la pièce

Code de la pompe	No. de pièce de la pompe (voir manuel 312376)
NXT 200/CM 60	
4A	P05LCS
4B	P05LCM
4C	P05LSS
4F	P05LSM
NXT 400/CM 60	
6A	P11LCS
6B	P11LCM
6C	P11LSS
6F	P11LSM
6G	P11RCS
6H	P11RCM
6J	P11RSS
6K	P11RSM
61	P11SCS
62	P11SCM
63	P11SSS
64	P11SSM
NXT 700/CM 60	
7A	P20LCS
7B	P20LCM
7C	P20LSS
7F	P20LSM
7G	P20RCS
7H	P20RCM
7J	P20RSS
7K	P20RSM
71	P20SCS
72	P20SCM
73	P20SSS
74	P20SSM
NXT 1200/CM 60	
8A	P38LCS
8B	P38LCM
8C	P38LSS
8F	P38LSM
8G	P38RCS
8H	P38RCM
8J	P38RSS

Code de la pompe	No. de pièce de la pompe (voir manuel 312376)
8K	P38RSM
81	P38SCS
82	P38SCM
83	P38SSS
84	P38SSM
NXT 1800/CM 60	
9A	P61LCS
9B	P61LCM
9C	P61LSS
9F	P61LSM
9G	P61RCS
9H	P61RCM
9J	P61RSS
9K	P61RSM
91	P61SCS
92	P61SCM
93	P61SSS
94	P61SSM
NXT 2200/CM 100	
11	P40LCS
12	P40LCM
1F	P40LSS
1G	P40LSM
13	P40RCS
14	P40RCM
1H	P40RSS
1J	P40RSM
10	P40SSS
1A	P40SSM
19	P40SCS
NXT 3400/CM 100	
15	P63LCS
16	P63LCM
1T	P63LSS
1U	P63LSM
17	P63RCS
18	P63RCM
1W	P63RSS
1Y	P63RSM

Code de la pompe	No. de pièce de la pompe (voir manuel 312376)
1B	P63SSS
1C	P63SSM
NXT 2200/CM 200	
21	P23LCS
22	P23LCM
23	P23RCS
24	P23RCM
25	P23LSS
26	P23LSM
27	P23RSS
28	P23RSM
NXT 3400/CM 200	
29	P36LCS
2A	P36LCM
2B	P36RCS
2C	P36RCM
2F	P36LSS
2G	P36LSM
2H	P36RSS
2J	P36RSM
NXT 6500/CM 200	
2L	P68LCS
2M	P68LCM
2R	P68RCS
2S	P68RCM
2T	P68LSS
2U	P68LSM
2W	P68RSS
2Y	P68RSM
20	P68SCS
NXT 3400/CM 250	
31	P29LCS
32	P29LCM
33	P29RCS
34	P29RCM
35	P29LSS
36	P29LSM
37	P29RSS
38	P29RSM

Code de la pompe	No. de pièce de la pompe (voir manuel 312376)
NXT 6500/CM 250	
39	P55LCS
3A	P55LCM
3B	P55RCS
3C	P55RCM
3F	P55LSS
3G	P55LSM
3H	P55RSS
3J	P55RSM
Premier/CM 250	
3L	P82LCS
3M	P82LCM
3R	P82LSS
3S	P82LSM
NXT 3400/CM 500	
51	P14LCS
52	P14LCM
53	P14RCS
54	P14RCM
55	P14LSS
56	P14LSM
57	P14RSS
58	P14RSM
NXT 6500/CM 500	
59	P26LCS
5A	P26LCM
5B	P26RCS
5C	P26RCM
5F	P26LSS
5G	P26LSM
5H	P26RSS
5J	P26RSM
Premier/CM 500	
5L	P39LCS
5M	P39LCM
5R	P39LSS
5S	P39LSM
No de la pompe	
NN	

Tableau 3 : Code d'identification/Indice de référence de la pompe Dura-Flo

Code de la pompe	Référence de la pièce de la pompe (voir manuel 311828)
NXT 2200/DF 145SS	
A1	P31LSS
A2	P31LSM
A3	P31HSS
A4	P31HSM
NXT 3400/DF 145SS	
B1	P46LSS
B2	P46LSM
B3	P46HSS
B4	P46HSM
NXT 3400/DF 180SS	
B5	P41LSS
B6	P41LSM
B7	P41HSS
B8	P41HSM
NXT 3400/DF 220SS	
C1	P30LSS
C2	P30LSM
C3	P30HSS
C4	P30HSM
NXT 6500/DF 220SS	
CA	P57LSS
CB	P57LSM
CC	P57HSS
CD	P57HSM
NXT 6500/DF 290SS	
D1	P45LSS
D2	P45LSM
D3	P45HSS
D4	P45HSM
Premier/DF 290SS	
DL	P67LSS
DM	P67LSM
DR	P67HSS
DS	P67HSM

Code de la pompe	Référence de la pièce de la pompe (voir manuel 311826)
NXT 3400/DF 430CS	
E1	P15LCS
E2	P15LCM
E3	P15HCS
E4	P15HCM
NXT 3400/DF 430SS	
E5	P15LSS
E6	P15LSM
E7	P15HSS
E8	P15HSM
NXT 6500/DF 430CS	
E9	P32LCS
EA	P32LCM
EB	P32HCS
EC	P32HCM
NXT 6500/DF 430SS	
EF	P32LSS
EG	P32LSM
EH	P32HSS
EJ	P32HSM
Premier/DF 430	
EL	P44LSS
EM	P44LSM
ER	P44LCS
ES	P44LCM
NXT 3400/DF 580CS	
F1	P12LCS
F2	P12LCM
F3	P12HCS
F4	P12HCM
NXT 3400/DF 580SS	
F5	P12LSS
F6	P12LSM
F7	P12HSS
F8	P12HSM

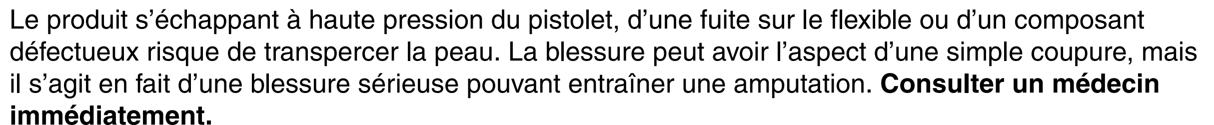
Code de la pompe	Référence de la pièce de la pompe (voir manuel 311826)
NXT 6500/DF 580CS	
F9	P22LCS
FA	P22LCM
FB	P22HCS
FC	P22HCM
NXT 6500/DF 580SS	
FF	P22LSS
FG	P22LSM
FH	P22HSS
FJ	P22HSM
Premier/DF 580CS	
FL	P34LSS
FM	P34LSM
FR	P34LCS
FS	P34LCM

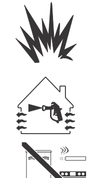
Code de la pompe	Référence de la pièce de la pompe (voir manuel 311833)
NXT 3400/DF 1000CS	
G1	P06LCS
G2	P06LCM
G3	P06HCS
G4	P06HCM
NXT 3400/DF 1000SS	
G5	P06LSS
G6	P06LSM
G7	P06HSS
G8	P06HSM
NXT 6500/DF 1000CS	
G9	P10LCS
GA	P10LCM
GB	P10HCS
0C	P10HCM
NXT 6500/DF 1000SS	
GF	P10LSS
GG	P10LSM
GH	P10HSS
GJ	P10HSM
Premier/DF 1000	
GL	NR
GM	NR
GR	NR
GS	NR

NR = Compressé

Mises en garde

Les mises en gardes suivantes sont relatives à la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de ce matériel. Le point d'exclamation renvoie à une mise en garde générale et le symbole de danger fait référence à des risques particuliers aux procédures. Voir ces Mises en garde. D'autres mises en garde spécifiques aux produits figurent aux endroits concernés.

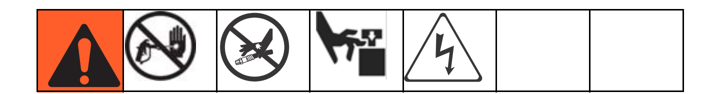


	**RISQUE D'INJECTION** Le produit s'échappant à haute pression du pistolet, d'une fuite sur le flexible ou d'un composant défectueux risque de transpercer la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure sérieuse pouvant entraîner une amputation. **Consulter un médecin immédiatement.** • Ne pas diriger le pistolet sur quelqu'un ou une partie quelconque du corps. • Ne pas mettre la main devant la buse de projection. • Ne jamais colmater ou dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon. • Ne pas pulvériser sans garde-buse ni sous-garde. • Verrouiller la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. • Suivre la **procédure de dépressurisation** de ce manuel à chaque interruption de la pulvérisation et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien du matériel.
	**DANGER REPRÉSENTÉ PAR LES PIÈCES EN MOUVEMENT** Les pièces mobiles peuvent pincer ou amputer les doigts ou autres parties du corps • Tenez-vous à l'écart des pièces mobiles. • Ne pas faire fonctionner le matériel si les gardes ou protections ont été enlevées. • Un appareil sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant d'inspecter, de déplacer ou d'intervenir sur l'appareil, observer la **procédure de dépressurisation** figurant dans ce manuel. Débrancher l'alimentation électrique ou pneumatique.
	**RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION** Les vapeurs inflammables, vapeurs de solvant et de peinture par exemple, sur le **lieu de travail** peuvent s'enflammer ou exploser. Pour empêcher tout incendie et explosion: • Utiliser l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés. • Supprimer toutes les sources de feu, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastique (risque d'électricité statique). • Veiller à débarrasser la zone de travail de tout résidu, comme les solvants, les chiffons et l'essence. • Ne pas brancher ni débrancher de cordons d'alimentation électrique ni actionner de commutateur marche-arrêt ou de lumière en présence de vapeurs inflammables. • Raccorder à la terre tous les équipements situés dans la zone de travail. Consulter **les instructions** de mise à la terre. • N'utiliser que des flexibles mis à la terre. • Tenir le pistolet fermement contre la paroi d'un seau mis à la terre lorsqu'on pulvérise dans le seau. • Si l'on remarque la moindre étincelle d'électricité statique ou si l'on ressent une décharge électrique, **arrêter le travail immédiatement.** Ne pas utiliser le matériel tant que le problème n'a pas été identifié et résolu. • La présence d'un extincteur opérationnel est obligatoire dans la zone de travail.

MISES EN GARDE

	**DANGER EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION DU MATÉRIEL** Toute mauvaise utilisation du matériel peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. • Ne pas utiliser l'appareil si l'on est fatigué ou sous l'influence de drogue ou d'alcool. • Ne pas dépasser la pression de service maximum ou la température spécifiée de l'élément le plus faible du système. Voir les **caractéristiques techniques** dans les manuels de tous les équipements. • Utiliser des produits et solvants compatibles avec les pièces en contact avec le produit. Voir les **caractéristiques techniques** dans les manuels de tous les équipements. Lire les mises en garde du fabricant du produit et du solvant. Pour plus d'informations sur votre matériel, demandez la fiche technique santé-sécurité chez votre distributeur ou revendeur. • Vérifier l'équipement tous les jours. Réparer ou remplacer immédiatement les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces de rechange d'origine du fabricant. • Ne pas modifier cet équipement. • Utiliser le matériel uniquement aux fins auxquelles il est prévu. Pour plus d'informations, appelez votre distributeur Graco. • Écarter les flexibles et câbles électriques des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes. • Ne pas plier ni trop cintrer les flexibles ni les utiliser pour tirer l'appareil. • Tenir les enfants et animaux à l'écart du site de travail. • Se conformer à toutes les règles de sécurité en vigueur.
	**RISQUE DE DÉCHARGE ELECTRIQUE** Une mauvaise mise à la terre, un mauvais réglage ou une mauvaise utilisation du système peut provoquer une décharge électrique. • Mettre hors tension et débrancher le câble d'alimentation avant de procéder à un entretien du matériel. • N'utiliser que des prises électriques reliées à la terre. • N'utiliser que des rallonges à 3 conducteurs. • S'assurer que les fiches de terre du pulvérisateur et des rallonges sont intactes. • Ne pas exposer à la pluie. Entreposer à l'intérieur.
	**DANGER DE PROJECTION** Des projections peuvent se produire lors de la purge du plateau. • Utiliser un minimum de pression d'air lors de la dépose du plateau.
 	**DANGERS PRÉSENTÉS PAR LES PRODUITS OU VAPEURS TOXIQUES** Les produits ou vapeurs toxiques peuvent causer des accidents corporels graves ou même mortels en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion. • Lire les fiches technique santé-sécurité pour prendre connaissance des risques spécifiques aux produits utilisés. • Stockez les produits dangereux dans des récipients agréés et ne vous en débarrassez que conformément à la réglementation en vigueur. • Toujours porter des gants imperméables lors de la pulvérisation ou du nettoyage de l'équipement.
	**ÉQUIPEMENT DE PROTECTION DU PERSONNEL** Il est impératif que le personnel porte un équipement de protection approprié quand il travaille ou se trouve dans la zone de fonctionnement de l'installation pour éviter des blessures graves telles que des lésions oculaires, inhalation de fumées toxiques, brûlures et perte de l'ouïe notamment. Cet équipement comprend ce qui suit, cette liste n'étant pas exhaustive: • Lunettes de sécurité • Le port de vêtements de sécurité et d'un respirateur est conseillé par le fabricant de produit et de solvant • Gants • Casque antibruit

Guide de dépannage



1. Observez page 14 avant de démonter le groupe de dosage.
2. Coupez l'alimentation électrique avant de réparer le groupe de dosage.
3. Contrôlez tous les problèmes et causes possibles avant de démonter le groupe de dosage.
4. Consultez le manuel des composants à la page 3 pour connaître le détail des procédures de réparation.

Problème	Cause	Solution
A - Alarme 1, Emballement de la pompe	La pompe fonctionne plus rapidement que la limite d'emballement fixée en raison de : • La pression de l'air a augmenté. • Le débit de produit a augmenté. • Fût de produit vide. • Ouvrez la vanne de ressort, de secours, de vidange ou de purge.	Corrigez l'emballement et acquittez l'alarme sur l'Écran d'État 1.
B - Alarme 1, Emballement de la pompe	Causes identiques à celles de la pompe A.	Solution identique à celle de la pompe A.
A - Alarme 2, Fût vide	Le capteur qui indique que le fût est vide a été activé.	Remplacez le fût vide par un fût plein pour acquitter cette alarme.
B - Alarme 2, Fût vide	Cause identique à celle de l'unité A.	Solution identique à celle de l'unité A.
A - Alarme 3, Pas d'amorçage	Le capteur qui indique que le fût est vide a été activé.	• Régler l'élévateur inactif en mode Amorçage pour acquitter l'alarme automatiquement, ou • acquittez l'alarme manuellement sur l'Écran d'État 1.
B - Alarme 3, Pas d'amorçage	Cause identique à celle de l'unité A.	Solutions identiques à celles de l'unité A.
A - Alarme 4, Électrovanne déconnectée	• L'électrovanne est débranchée. • Les fils électriques/électrovanne sont endommagés.	• Vérifier que le câble de l'électrovanne (115) est branché. • Vérifier que les fils électriques de l'électrovanne ne sont pas endommagés.
B - Alarme 4, L'électrovanne est déconnectée	Causes identiques à celles de l'unité A.	Solutions identiques à celles de l'unité A.
A - Alarme 5, Erreur du capteur du moteur à air comprimé	L'unité a fonctionné pendant plusieurs courses ascendantes sans aucune course descendante, ou vice versa. Les capteurs du moteur à air comprimé sont endommagés ou débranchés.	Voir le manuel du moteur à air comprimé 311238 ou 312796. • Vérifier que les capteurs du moteur à air comprimé sont branchés. • Vérifier que les attaches des capteurs du moteur à air comprimé ne sont pas endommagées.
B - Alarme 5, Erreur du capteur du moteur à air comprimé	Causes identiques à celles de l'unité A.	Solutions identiques à celles de l'unité A.
A - Alarme 6, Erreur de communication – Elévateur A non trouvé	L'élévateur n'est pas relié au Module A de contrôle des fluides.	• Vérifier qu'il est alimenté en courant électrique. • Vérifier que les câbles CAN sont branchés. • Vérifier que le commutateur est sur la bonne position. Voir 13. • Remplacer le Module A de contrôle des fluides.
B - Alarme 6, Erreur de communication - Elévateur B non trouvé	Causes identiques à celles de l'élévateur A.	• Solutions identiques à celles de l'élévateur A.

Problème	Cause	Solution
Alarme 7, Erreur de liaison	Le système n'a pu établir la liaison car : • L'élévateur inactif a déclenché une alarme indiquant que l'amorçage n'a pas eu lieu. • Il existe une alarme d'emballement. • Il existe une alarme indiquant que le fût est vide.	• Régler l'élévateur inactif en mode Amorçage pour acquitter l'alarme automatiquement. • Corrigez l'emballement et acquittez l'alarme sur l'Écran d'État 1. • Remplacez le fût vide par un fût plein pour acquitter cette alarme.
A – Alerte 1, Pas d'amorçage	Le capteur qui indique que le fût est vide a été activé.	• Régler l'élévateur inactif en mode Amorçage pour acquitter l'alerte automatiquement, ou • acquitter l'alerte manuellement sur l'Écran d'État 1.
B - Alerte 1, Pas d'amorçage	Causes identiques à celles de l'unité A.	Solutions identiques à celles de l'unité A.
A - Alerte 2, Niveau du fût bas	Le capteur qui indique que le niveau du fût est bas a été activé.	Remplacez le fût vide par un fût plein pour acquitter cette alarme.
B - Alerte 2, Niveau du fût bas	Cause identique à celle de l'unité A.	Solutions identiques à celles de l'unité A.
A - Alerte 3, Augmentation brusque du débit de la pompe	Fuite au cours de la course ascendante.	La vanne ou la garniture d'étanchéité sont usées. Voir le manuel 312375 sur la pompe volumétrique.
	Le pression d'air du percuteur est très faible.	Augmentez la pression d'air de l'élévateur jusqu'à ce que la diminution brusque du débit s'arrêt.
	Le débit de produit excède la capacité de l'élévateur à alimenter la pompe.	Diminuez la pression de l'air de la pompe pour ralentir le débit. Diminuez la pression jusqu'à ce que l'augmentation brusque du débit s'arrêt.
B - Alerte 3, Augmentation brusque du débit de la pompe	Causes identiques à celles de la pompe A.	Solution identique à celle de la pompe A.
A - Alerte 4, Diminution brusque du débit de la pompe	Fuite au cours de la course descendante.	Le clapet d'aspiration ou je joint de la tige d'amorçage sont usés. Voir le manuel 312375 sur la pompe volumétrique.
	Le pression d'air du percuteur est très faible.	Augmentez la pression d'air de l'élévateur jusqu'à ce que la diminution brusque du débit s'arrêt.
	Le débit de produit excède la capacité de l'élévateur à alimenter la pompe.	Diminuez la pression de l'air de la pompe pour ralentir le débit. Diminuez la pression jusqu'à ce que l'augmentation brusque du débit s'arrêt.
B - Alerte 4, Diminution brusque du débit de la pompe	Causes identiques à celles de la pompe A.	Solution identique à celle de la pompe A.
A – Alerte 5, Maintenance de l'élévateur requise	Le compteur a atteint l'échéance fixée de maintenance de l'élévateur.	Effectuer la maintenance de l'élévateur. Voir le manuel de l'élévateur 313527. Pour réinitialiser le compteur de maintenance, voir manuel 313528.
B - Alerte 5, Maintenance de l'élévateur requise	Cause identique à celle de l'unité A.	Solutions identiques à celles de l'unité A.
A - Alerte 6, Maintenance de l'élévateur réinitialisée	Rappel de la date à laquelle le compteur de maintenance a été réinitialisé pour la dernière fois.	Réinitialisation sur l'Ecran de Maintenance 1, voir le manuel 313528.
B - Alerte 6, Réinitialisation de la maintenance de l'élévateur	Cause identique à celle de l'unité A.	Solutions identiques à celles de l'unité A.
A - Alerte 7, Remise en état du moteur à air comprimé	Le compteur a atteint l'échéance fixée de maintenance du moteur à air comprimé.	Effectuer la maintenance du moteur à air comprimé. Voir les manuels 311238 et 312796. Pour réinitialiser le compteur de maintenance, voir manuel 313528.
B - Alerte 7, Remise en état du moteur à air comprimé	Cause identique à celle de l'unité A.	Solutions identiques à celles de l'unité A.
A - Alerte 8, La maintenance du moteur à air comprimé est réinitialisée	Rappel de la date à laquelle le compteur de maintenance a été réinitialisé pour la dernière fois.	Réinitialisation sur l'Ecran de Maintenance 1, voir le manuel 313528.
B - Alerte 8, La maintenance du moteur à air comprimé est réinitialisée	Cause identique à celle de l'unité A.	Solutions identiques à celles de l'unité A.

Problème	Cause	Solution
A - Alerte 9, Remise en état des joints du cylindre	Le compteur a atteint l'échéance fixée de maintenance du plateau.	Effctuer la maintenance du plateau. Voir le manuel de l'élévateur 313527. Pour réinitialiser le compteur de maintenance, voir manuel 313528.
B - Alerte 9, Remise en état des joints du plateau	Cause identique à celle de l'unité A.	Solutions identiques à celles de l'unité A.
A - Alerte 10, La maintenance des joints du cylindre est réinitialisée	Rappel de la date à laquelle le compteur de maintenance a été réinitialisé pour la dernière fois.	Réinitialisation sur l'Ecran de maintenance 2, voir le manuel 313528.
B - Alerte 10, La maintenance des joints du plateau est réinitialisée	Cause identique à celle de l'unité A.	Solutions identiques à celles de l'unité A.
A - Alerte 11, Remise en état de la pompe	Le compteur a atteint l'échéance fixée de maintenance de la pompe.	Effectuer la maintenance de la pompe. Voir le manuel de la pompe volumétrique 312375. Pour réinitialiser le compteur de maintenance, voir le manuel 313528.
B - Alerte 11, Remise en état de la pompe	Cause identique à celle de l'unité A.	Solutions identiques à celles de l'unité A.
A - Alerte 12, La maintenance de la pompe est réinitialisée	Rappel de la date à laquelle le compteur de maintenance a été réinitialisé pour la dernière fois.	Réinitialisation sur l'Ecran de Maintenance 1, voir le manuel 313528.
B - Alerte 12, La maintenance de la pompe est réinitialisée	Cause identique à celle de l'unité A.	Solutions identiques à celles de l'unité A.
A - Alerte 13, L'électrovanne du fluide est déconnectée	• L'électrovanne est débranchée. • Les fils électriques de l'électrovanne sont endommagés.	• Vérifier que le câble de l'électrovanne (525) est branché. • Vérifier que le câble de l'électrovanne n'est pas endommagé.
B - Alerte 13, L'électrovanne du fluide est déconnectée	Cause identique à celle de l'unité A.	Solutions identiques à celles de l'unité A.
Alerte 14, La chute de pression du filtre est basse	La chute de pression entre l'entrée du filtre et la sortie du filtre est restée inférieure au point de consigne minimum de la chute pendant 10 cycles consécutifs. Le filtre s'est détaché ou est absent.	Remplacer le filtre. Réinitialisation sur l'Écran d'État 2, voir le manuel 313528.
Alerte 15, La chute de pression du filtre est élevée	La chute de pression entre l'entrée du filtre et la sortie du filtre est restée supérieure au point de consigne maximal de la chute pendant 10 cycles consécutifs. Le filtre est colmaté.	Retirer le filtre et le nettoyer. Réinitialisation sur l'Écran d'État 2, voir le manuel 313528.

Commutateur

Vérifier que le commutateur (à l'intérieur du module de contrôle du fluide) est réglé correctement pour chaque élévateur.

1. Mettre hors tension.

2. Enlever le couvercle d'accès (D).

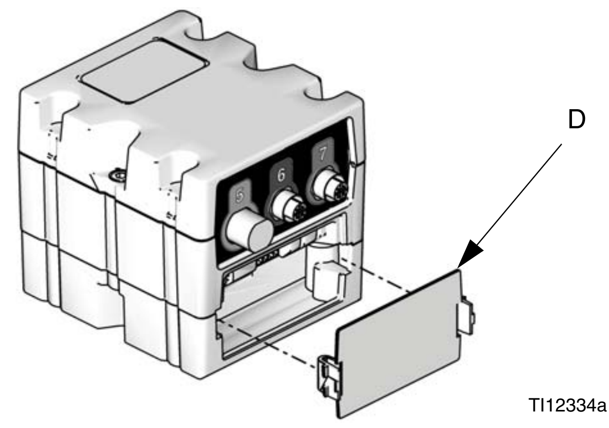


FIG. 1 :

3. Pour l'élévateur A, vérifier que le commutateur (S) est sur « A ». Si ce n'est pas le cas, utiliser un tournevis à tête plate pour mettre le commutateur sur « A ».

4. Pour l'élévateur B, vérifier que le commutateur (S) est sur « B ». Si ce n'est pas le cas, utiliser un tournevis à tête plate pour mettre le commutateur sur « B ».

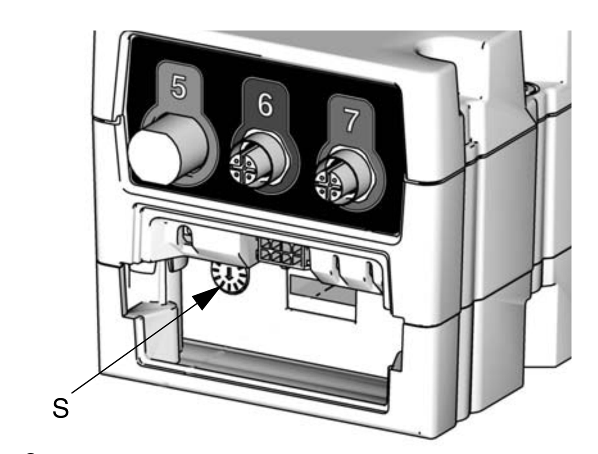


FIG. 2 :

5. Remplacer le couvercle d'accès.

6. Rétablir l'alimentation.

Réparation

Procédure de dépressurisation



1. Verrouiller le déclencheur du pistolet/de la vanne.
2. Appuyer sur la touche Marche/Arrêt du système. Si le système est sur On (marche), l'affichage se lira : « Éteindre le système ? » Sélectionnez Oui pour mettre le système hors tension.
3. Fermer le robinet d’isolement du moteur à air comprimé (BF) sur les élévateurs A et B.
4. Sur les deux percuteurs A et B, fermer la vanne de glissière principale d'air (BA). Régler la vanne de commande du percuteur (BC) à la position DOWN. L’élévateur descendra lentement.
5. Déverrouiller le déclencheur du pistolet/de la vanne.
6. Maintenir une partie métallique du pistolet/de la vanne fermement appuyée contre le bord d’un seau métallique relié à la terre et actionner le pistolet ou la vanne pour décompresser.
7. Verrouiller le déclencheur du pistolet/de la vanne.
8. Sur les deux percuteurs A et B, ouvrez la vanne de drainage et/ou la prise de purge de la pompe. Tenir un récipient prêt à récupérer le produit d’écoulement.
9. Laissez la prise de purge de la pompe ouverte jusqu’à ce que vous soyez prêt pour une nouvelle distribution.

Si, après avoir suivi les étapes ci-dessus, il semble que la buse/l’embout de pulvérisation ou le flexible soit complètement bouché ou que la pression n’ait pas été totalement relâchée, desserrer tres lentement l’écrou de fixation du garde-buse ou le raccord d’extrémité du flexible et dépressuriser progressivement, puis desserrer complètement. Déboucher ensuite la buse ou le flexible.

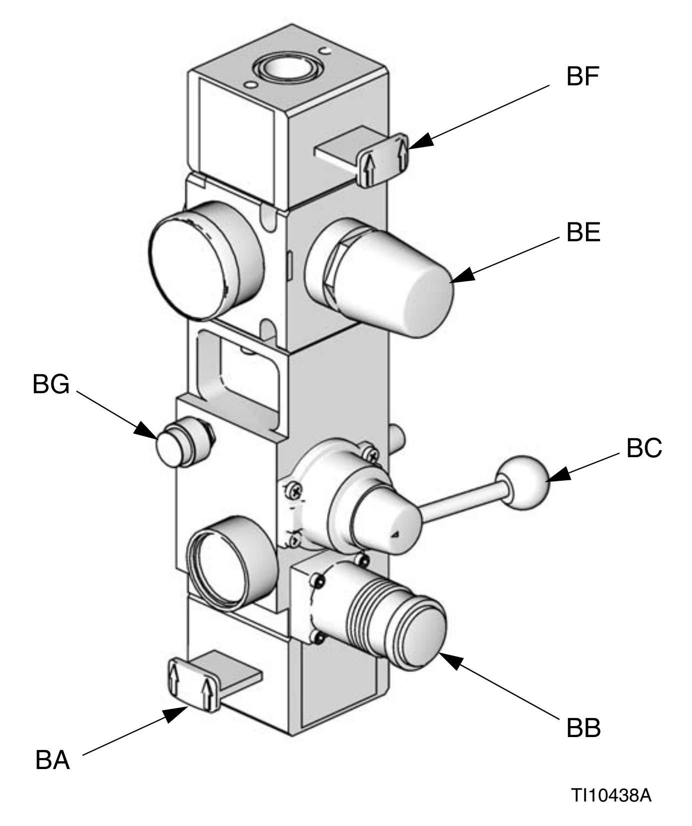


FIG. 3 . Commandes pneumatiques intégrées

Réparation des élévateurs

Consulter le manuel 313527 pour connaître les procédures de réparation des élévateurs et du plateau et les pièces de rechange.

Réparation de la pompe

Consulter les manuels de la pompe pour connaître des procédures de réparation des pompes et des pièces de rechange.

Voir les manuels 311238 (Modèles Nxxxxx NXT), 312796 (Modèles Mxxxxx NXT), ou 308213 (Premier) pour les procédures de réparation du moteur à air comprimé et des pièces de rechange.

Schémas de principe des liaisons

Voir la page 15 pour le schéma de principe des systèmes de liaison électronique et à la page 16 pour le schéma de principe des systèmes de liaison pneumatique.

Schéma de principe des liaisons électroniques

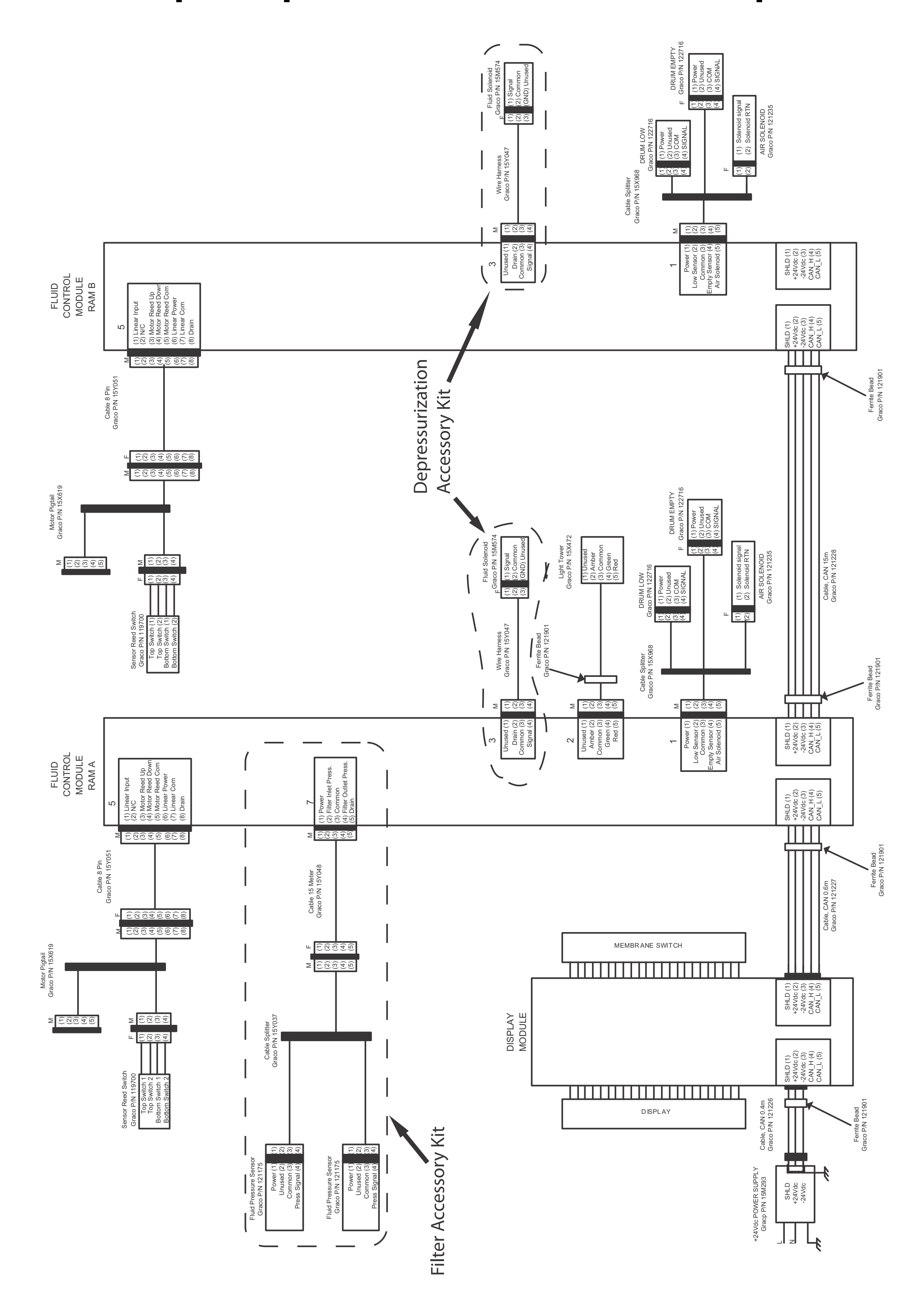
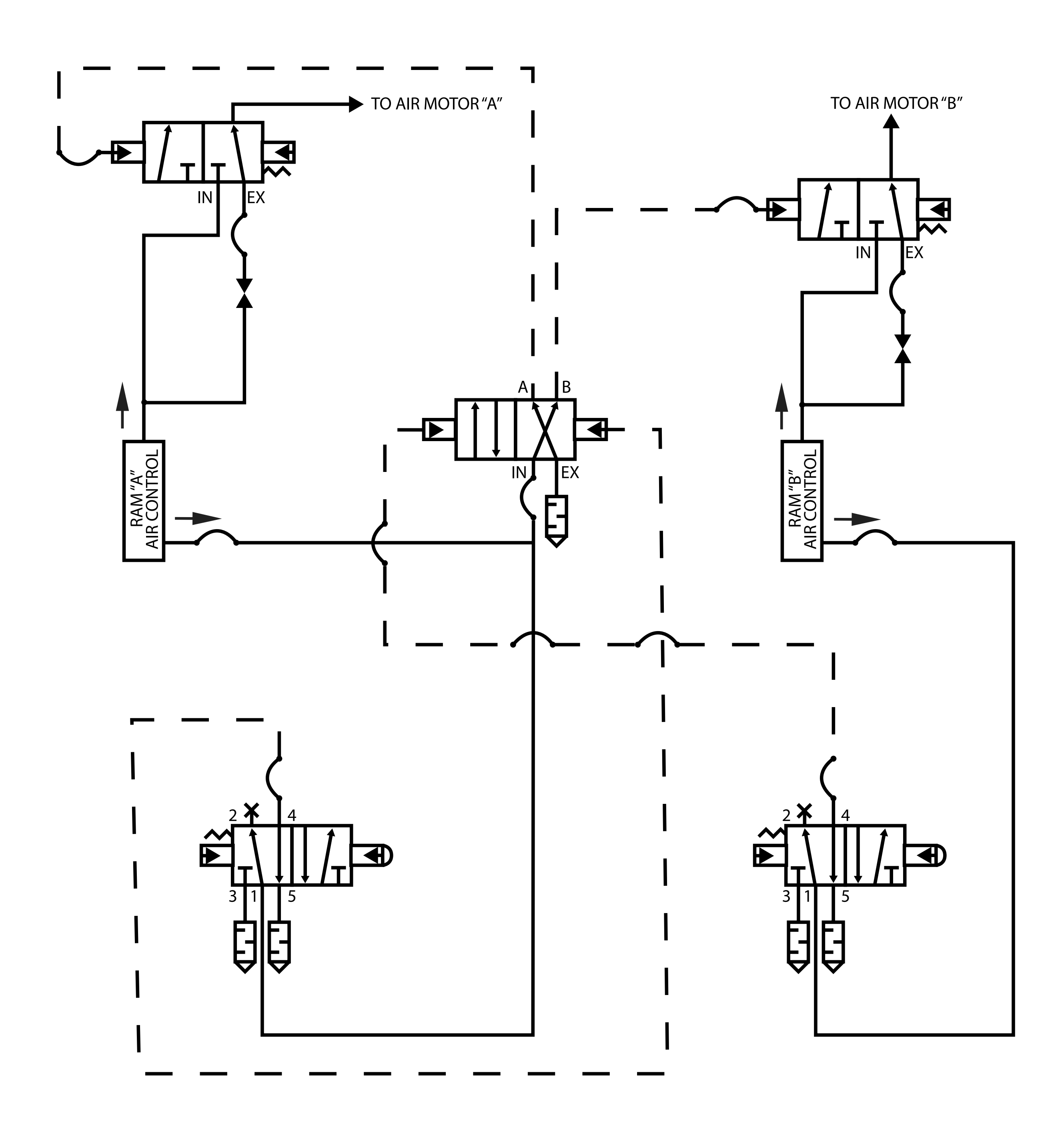


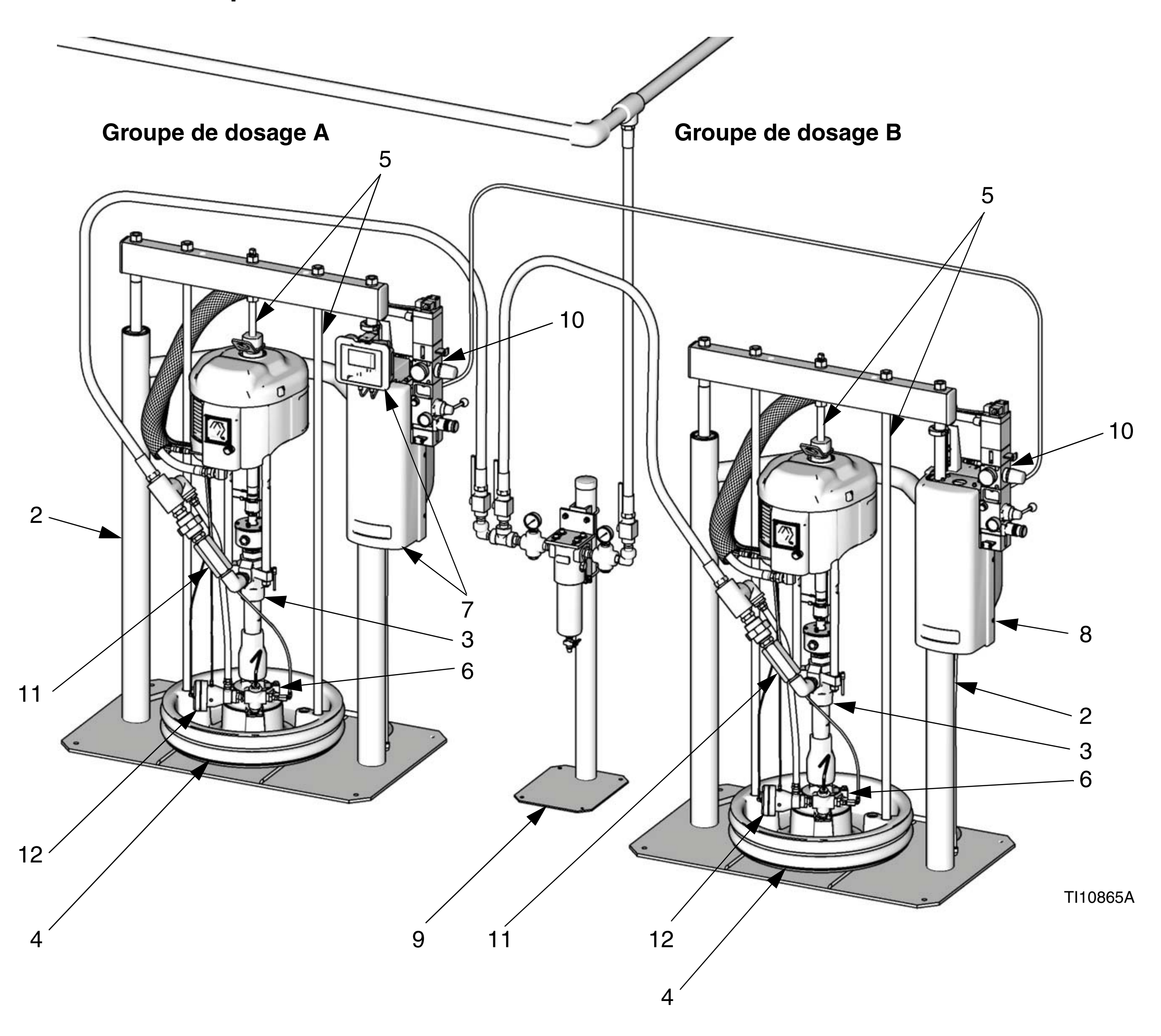
Schéma de principe des liaisons pneumatiques



Pièces

Groupe de dosage tandem ; modèle à liaison électronique

Percuteurs D200 représentés



REMARQUE :
Voir à la page 4 pour identifier les composants contenus dans votre Groupe de Dosage Tandem.

Réf.	Pièce	Description	Qté.
2	255648❄	ASSEMBLAGE PERCUTEUR, D200, 3 po.	2
	255688❄	ASSEMBLAGE PERCUTEUR, D200s, 6,5 po.	2
	257620❄	ASSEMBLAGE PERCUTEUR, S20, 3 po.	2
	257621❄	ASSEMBLAGE PERCUTEUR, D60, 3 po.	2
3	voir Tableau 2, page 6	POMPE, Check-Mate; voir manuel 312375 pour les pièces de rechange	2
4	255662❄	CYLINDRE, 55 gal, joint torique, PTFE	2
	255663❄	CYLINDRE, 55 gal, joint torique, EPDM	2
	255661❄	CYLINDRE, 30 gal, Style D, EPDM	2
	257728❄	CYLINDRE, 20 L, un racleur, polyuréthane	2
	257729❄	CYLINDRE, 20 L, un racleur, PTFE	2
	257731❄	CYLINDRE, 20 L, deux racleurs, polyuréthane	2
	257734❄	CYLINDRE, 30 L, un racleur, PTFE	2
	257736❄	CYLINDRE, 30 L, deux racleurs, polyuréthane	2
	257738❄	CYLINDRE, 60 L, un racleur, PTFE	2
	257741❄	CYLINDRE, 60 L, deux racleurs, polyuréthane	2
5	255305❄	KIT, montage, pompe ; 3 po ; 55 gal	2
	255308❄	KIT, montage, pompe ; 3 po ; 20 L et 30 gal ; pour les moteurs à air comprimé NXT 3400 et 6500	2
	255309❄	KIT, montage, pompe; 3 po ; 20 L et 30 gal ; pour moteurs à air compressés NXT 2200	2
	255315❄	KIT, montage, pompe ; 6,5 po ; 55 gal	2
	255316❄	KIT, montage, pompe ; 6,5 po ; 20 L et 30 gal ; pour moteurs à air compressés NXT 3400 et 6500	2
	255317❄	KIT, montage, pompe ; 6,5 po ; 20 L et 30 gal ; pour moteurs à air compressés NXT 2200	2
	256235❄	KIT, montage, pompe ; 3 po ; 55 gal ; pour pompes Dura-Flo	2
	257666❄	KIT, montage, pompe ; S20, 3 po ; 5 gal ; pour les moteurs à air comprimé NXT 2200 et 3400	2
	257664❄	KIT, montage, pompe; S20, 3 po ; 5 gal ; pour moteurs à air compressés NXT 200, 400, 700, 1200 et 1800	2
	257623❄	KIT, montage, pompe; D60, 3 po ; 5 gal ; pour moteurs à air compressés NXT 2200	2
	257624❄	KIT, montage, pompe; D60, 3 po ; 5 gal ; pour moteurs à air compressés NXT 3400 et 6500	2
6	255392❄	KIT, montage, pour tous les cylindres de 55 et 30 gal	2
	257630❄	KIT, montage, pour les pompes Dura-Flo et cylindres de 20, 30 et 60 L	2
7	255706✠	KIT, liaison électronique, avec affichage, Vca, pour Percuteur A, 3 po, D200 et D60	1
	255759✠	KIT, liaison électronique, avec affichage, Vcc, pour Percuteur A, 3 po, D200 et D60	1
	255707✠	KIT, liaison électronique, avec affichage, Vca, pour Percuteur A, 6,5 po, D200s	1
	255760✠	KIT, liaison électronique, avec affichage, Vcc, pour Percuteur A, 6,5 po, D200s	1
8	255708†	KIT, liaison électronique, sans affichage, pour Percuteur B, 3 po, D200 et D60	1
	255709†	KIT, liaison électronique, sans affichage, pour Percuteur B, 6,5 po, D200s	1

Réf.	Pièce	Description	Qté.
9	247504	KIT, filtre pour produit, contenu dans les modèles de liaison électronique, voir page 29	
10		VANNE, dépressurisation en toute sécurité ; hors de vue, à l'arrière des régulateurs d'air	2
	116643	Pour systèmes avec pompes : P55xxx et P57xxx	
	103347	Pour systèmes avec pompes : P05xxx, P06xxx, P10xxx, P11xxx, P12xxx, P14xxx, P15xxx, P20xxx, P22xxx, P23xxx, P26xxx, P29xxx, P30xxx, P31xxx, P32xxx, P34xxx, P36xxx, P38xxx, P39xxx, P40xxx, P41xxx, P44xxx, P45xxx, P46xxx	
	120306	Pour systèmes avec pompes : P61xxx, P63xxx et P67xxx	
	108124	Pour systèmes avec pompes : P68xxx	
	110065	Pour systèmes avec pompes : P82xxx	
11	255452◆	KIT, clapet de non-retour pour l'orifice de refoulement de la pompe; utilisé sur pompes volumétriques cst 60 et 100 Check-Mate	2
	257377◆	KIT, clapet de non-retour pour l'orifice de refoulement de la pompe; utilisé sur pompes volumétriques sst 60 et 100 Check-Mate	2
	255453◆	KIT, clapet de non-retour pour l'orifice de refoulement de la pompe; utilisé sur pompes volumétriques cst 200 et 250 Check-Mate	2
	255454◆	KIT, clapet de non-retour pour l'orifice de refoulement de la pompe; utilisé sur pompes volumétriques sst 200 et 250 Check-Mate	2
	255455◆	KIT, clapet de non-retour pour l'orifice de refoulement de la pompe; utilisé sur pompes volumétriques cst 500 Check-Mate	2
	255456◆	KIT, clapet de non-retour pour l'orifice de refoulement de la pompe; utilisé sur pompes volumétriques sst 500 Check-Mate	2
	256882◆	KIT, clapet de non-retour pour l'orifice de refoulement de la pompe; utilisé sur pompes volumétriques cst 430 et 580 Dura-Flo	
12	255457❖	KIT, dépressurisation ; cst ; fournit avec les modèles de liaison électronique uniquement	2
	255458❖	KIT, dépressurisation ; sst ; fournit avec les modèles de liaison électronique uniquement	2
13★	255675✓	KIT, liaison pneumatique, pour Percuteurs, 3 po, D200	1
	255676✓	KIT, liaison pneumatique, pour Percuteurs, 6,5 po, D200s	1
	257633✓	KIT, liaison pneumatique, pour Percuteurs S20	1
	257632✓	KIT, liaison pneumatique ; pour les élévateurs D60 3 po	1

★ *Non représenté.*
❄ *Voir manuel 313257 des groupes de dosages et des pièces détachées pour les pièces de rechange.*
✠ *Voir page 20 pour les pièces.*
† *Voir page 24 pour les pièces.*
◆ *Voir page 30 pour les pièces.*
❖ *Voir page 32 pour les pièces.*
✓ *Voir page 26 pour les pièces.*

Kits de Liaison Electronique avec affichage

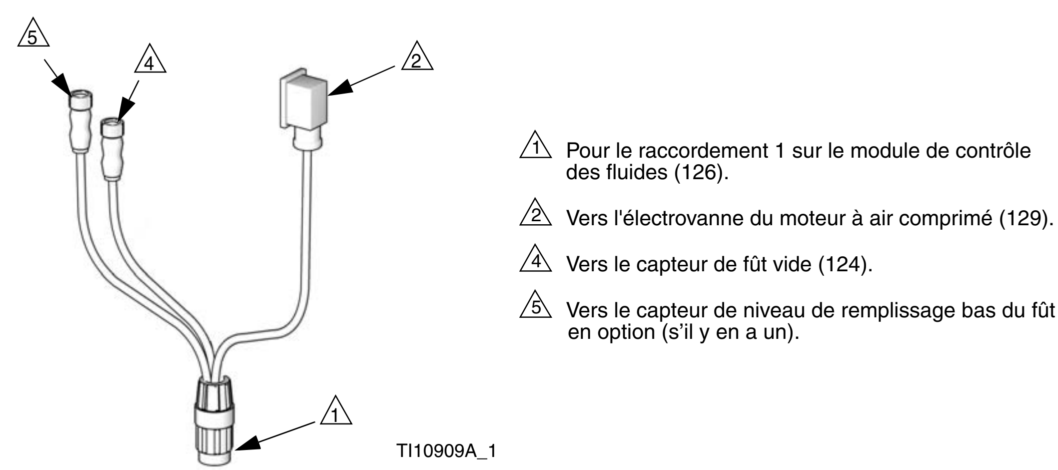
255706, avec affichage, VCA, pour élévateur A , D200 et D60 de 3 po
255759, avec affichage, VCC, pour élévateur A de 3 po
255707, avec affichage, VCA, pour élévateur A, D200 de 6,5 po
255760, avec affichage, VCC, pour élévateur A, D200s de 6,5 pouces

110 121 112 116 113 117 102 101 125 115 (Réf) 109 114 111 101 102 124 108 129 140 127 147 146 148 106 128 107 122 126 115 (Réf)

Pour en savoir plus sur le bloc d'alimentation électrique, voir page 23

r_257374_313529_4a

Vue détaillée du câblage d'alimentation (115)



1. Pour le raccordement 1 sur le module de contrôle des fluides (126).
2. Vers l'électrovanne du moteur à air comprimé (129).
4. Vers le capteur de fût vide (124).
5. Vers le capteur de niveau de remplissage bas du fût en option (s'il y en a un).

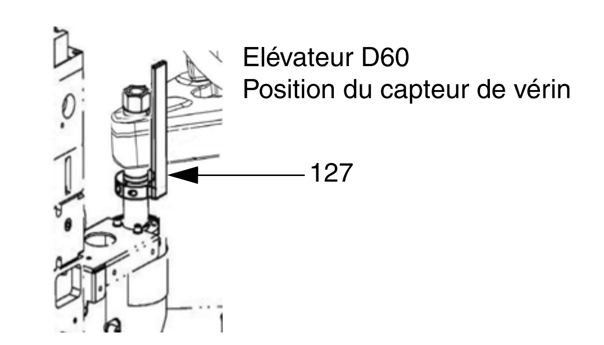
Kits de Liaison Electronique avec affichage

Réf.	Description	255706 (Vca, pour les élévateurs D200 et D60 ; consultez les pages 19 et 23)	255759 (Vcc, pour les élévateurs D200 et D60 ; consultez les pages 19 et 23)	255707 (Vca, pour percuteurs D200s; voir pages 19 et 23)	255760 (Vcc, pour percuteurs D200s; voir pages 19 et 23)	Qté.
101	RONDELLE, arrêt ; 1/4	100016	100016	100016	100016	15
102	VIS, à tête creuse ; 1/4-20 x 5/8 po (16 mm)	101682	101682	101682	101682	15
106	COUVERCLE, flasque avant, 3 po.	s/o	s/o			1
	COUVERCLE, flasque avant, 6,5 po.			s/o	s/o	1
107	COUVERCLE, flasque arrière, 3 po.	s/o	s/o			1
	COUVERCLE, flasque arrière, 6,5 po.			s/o	s/o	1
108	SUPPORT, phare, 3 po.	s/o	s/o			1
	SUPPORT, phare, 6,5 po.			s/o	s/o	1
109	CABLE, CAN, affichage/alimentation électrique ; m x f ; 0,4 m	121226	121226	121226	121226	1
110	MODULE, affichage	255336	255336	255336	255336	1
111	SUPPORT, pivot	s/o	s/o	s/o	s/o	1
112	SUPPORT, montage, d'afficher module	s/o	s/o	s/o	s/o	1
113	VIS à tête creuse ; 1/4-20 x 4,25 po (108 mm)	121250	121250	121250	121250	1
114	ÉCROU hexagonal ; 1/4-20	102040	102040	102040	102040	1
115	CABLAGE D'ALIMENTATION, module de contrôle du fluide	15X968	15X968	15X968	15X968	1
116	RONDELLE, plate	110755	110755	110755	110755	1
117	BOUTON, afficher ajustement	121253	121253	121253	121253	1
121	CABLE, CAN, affichage/module de contrôle des fluides ; fbe ; 0,6 m	121227	121227	121227	121227	1
122	CABLE, M12, 8 goupille, commutateur arrière du moteur à air comprimé	15Y051	15Y051	15Y051	15Y051	1
124	CAPTEUR, inductif, bas/vide	122716	122716	122716	122716	1
125	SUPPORT, capteur, bas/vide	s/o	s/o	s/o	s/o	1
126	MODULE, contrôle du produit	257915	257915	257915	257915	1
127‡	VERIN, capteur, bas/vide ; 3 po.	s/o	s/o			1
	VERIN, capteur, bas/vide ; 6,5 po.			s/o	s/o	1
128	MODULE, embase, réglage de produit	s/o	s/o	s/o	s/o	1
129	ELECTROVANNE, moteur à air comprimé	121235	121235	121235	121235	1
130★	ETIQUETTE, vanne d'arrêt	15V954	15V954	15V954	15V954	1

Les pièces portant la mention s/o ne sont pas vendues séparément.

★ *Non représenté.*

‡ *Elévateur D60 uniquement : Placer la bague du capteur du vérin vers le bas, près du bloc d'élévateur soudé, avec le support vers le haut.*



Réf.	Description	255706 (Vca, pour les élévateurs D200 et D60 ; consultez les pages 19 et 23)	255759 (Vcc, pour les élévateurs D200 et D60 ; consultez les pages 19 et 23)	255707 (Vca, pour percuteurs D200s ; voir pages 19 et 23)	255760 (Vcc, pour percuteurs D200s ; voir pages 19 et 23)	Qté.
131	VIS, 6-32 x 3/8 po (10 mm)	121255	121255	121255	121255	6
132	CADRE, alimentation électrique	s/o	s/o	s/o	s/o	1
133	SUPPORT, alimentation électrique, 3 po	s/o	s/o			1
	SUPPORT, alimentation électrique, 6,5 po			s/o	s/o	1
134	ALIMENTATION ELECTRIQUE, 100-240 Vca	15M293		15M293		1
	MODULE D'ALIMENTATION ELECTRIQUE, 24 Vcc, avec commutateur		255649		255649	1
135a	COMMUTATEUR, d'alimentation électrique, 100-240 Vca	121254		121254		1
135b	COUVERCLE, montage du commutateur, Vdc		s/o		s/o	1
136	VIS, autotaraudeuse	101845		101845		6
137	COUVERCLE, alimentation électrique	s/o		s/o		1
138	FUSIBLE, 250 V, 1,2 A	121261		121261		2
139	CABLE, alimentation électrique, femelle, 0,8 m		255673		255673	1
140▲	ETIQUETTE, mise en garde, surface chaude	189285	189285	189285	189285	1
141▲	ETIQUETTE, mise en garde, électrique	15J074	15J074	15J074	15J074	1
143▲	ETIQUETTE, mise en garde, écrase et pince	196548	196548	196548	196548	1
144	PASSE-FILS	112738	112738	112738	112738	1
145	RONDELLE, arrêt	100272	100272	100272	100272	2
146	VIS	114417	114417	114417	114417	4
147	CADRE, porte	277674	277674	277674	277674	1
148	VIS, machine, tête cyl ; mise à la terre	121070	121070	121070	121070	1

Les pièces portant la mention s/o ne sont pas vendues séparément.

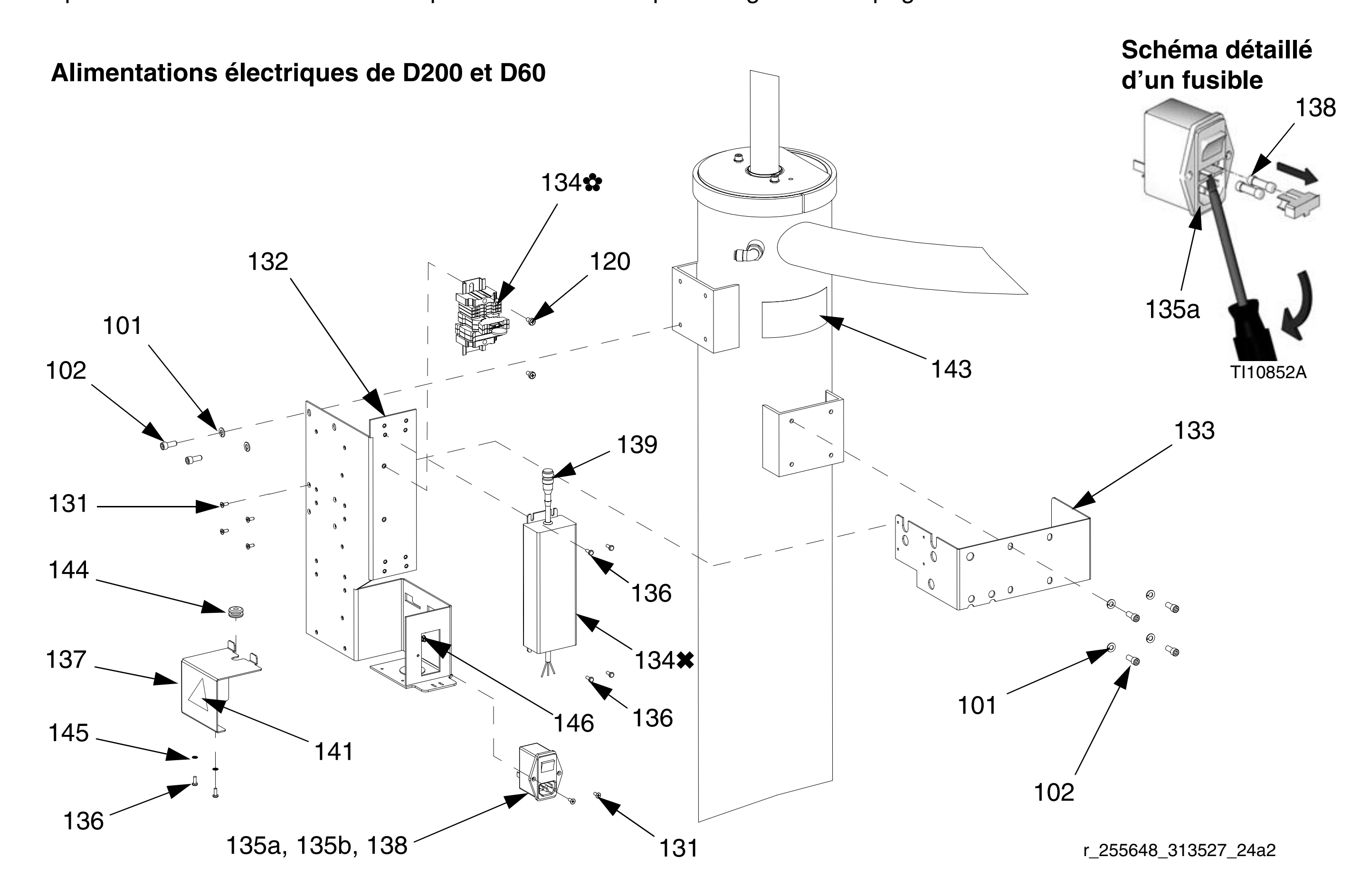
★ *Non représenté.*

▲ *Des autocollants, étiquettes et cartes supplémentaires de Danger et Mises en Garde sont à votre disposition gratuitement.*

Détail d'alimentation

(Les deux alimentations électriques de 24 Vcc et 100-240 Vca sont représentées)

Voir le manuel 313527 sur Pièces de Rechange du Blocs d'Alimentation Electrique pour connaître la procédure de réparation de l'alimentation électrique. Le numéro des pièces figure sur la page 22.



✿ *Alimentation électrique 24 Vcc*

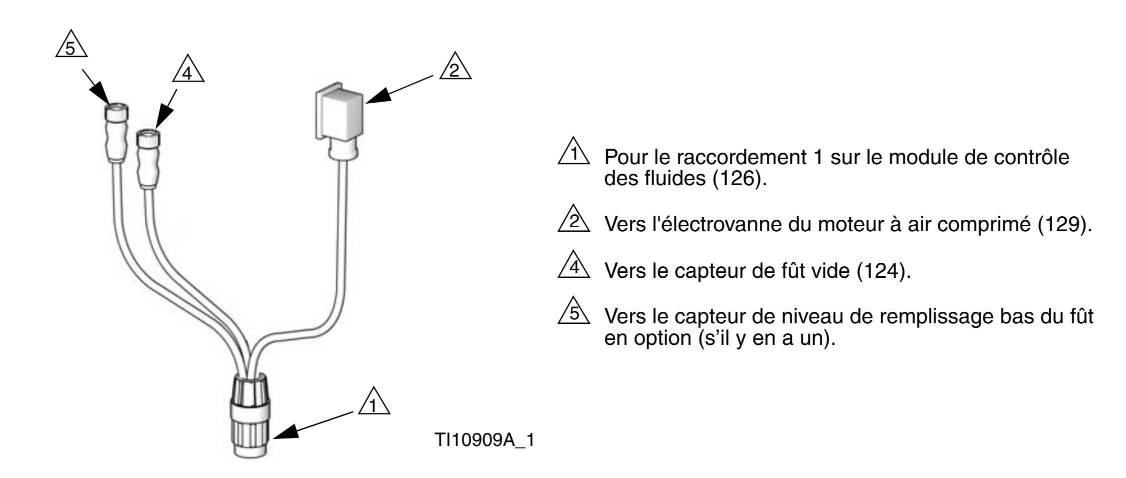
✖ *Alimentation électrique*

Kits de Liaison Electronique sans affichage

255708, sans affichage, pour élévateur B, D200 et D60 de 3 pouces
255709, sans affichage, pour élévateur B, D200s de 6,5 pouces

102
115 (Réf)
101
129
125
143
115 (Réf)
124
108
106
140
101
127
102
102
101
128
147
107
148
101 102
120
133
132
151
146
131
126
115 (Réf)
r_2573734_313259_5a

Vue détaillée du câblage d'alimentation (115)



Kits de Liaison Electronique sans affichage

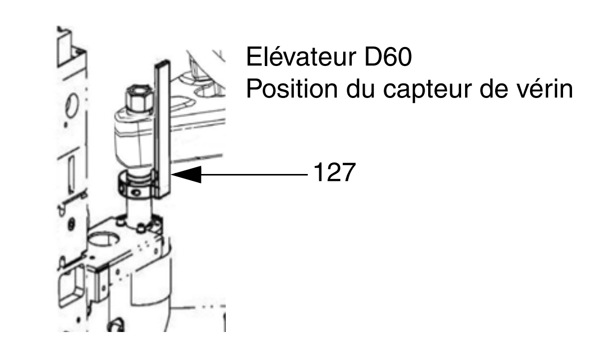
Réf.	Description	255708 (sans affichage, pour les élévateurs D200 et D60 ; voir à la page 24)	255709 (sans affichage, pour élévateur D200s ; Voir page 24)	Qté.
101	RONDELLE, arrêt ; 1/4	100016	100016	11
102	VIS, à tête creuse ; 1/4-20 x 5/8 po (16 mm)	101682	101682	11
106	COUVERCLE, flasque avant, 3 po.	s/o		1
	COUVERCLE, flasque avant, 6,5 po.		s/o	1
107	COUVERCLE, flasque arrière, 3 po.	s/o		1
	COUVERCLE, flasque arrière, 6,5 po.		s/o	1
108	SUPPORT, phare, 3 po.	s/o		1
	SUPPORT, phare, 6,5 po.		s/o	1
115	CABLAGE D'ALIMENTATION, module de contrôle du fluide	15X968	15X968	1
120	VIS, machine, tête cyl ; 10-24 x 3/8 po. (10 mm)	110637	110637	4
122★	CABLE, M12, 8 goupille	15Y051	15Y051	1
124	CAPTEUR, inductif, bas/vide	122716	122716	1
125	SUPPORT, capteur, bas/vide	s/o	s/o	1
126	MODULE, contrôle du produit	257915	257915	1
127‡	VERIN, capteur, bas/vide, 3 po.	s/o		1
	VERIN, capteur, bas/vide, 6,5 po.		s/o	1
128	MODULE, embase, réglage de produit	s/o	s/o	1
129	ELECTROVANNE, moteur à air comprimé	121235	121235	1
130★	ETIQUETTE, vanne d'arrêt	15V954	15V954	1
131	VIS, 6-32 x 3/8 po (10 mm)	121255	121255	6
132	CADRE, alimentation électrique	s/o	s/o	1
133	SUPPORT, alimentation électrique, 3 po.	s/o		1
	SUPPORT, alimentation électrique, 6,5 po.		s/o	1
140▲	ETIQUETTE, mise en garde, surface chaude	189285	189285	1
143▲	ETIQUETTE, mise en garde, écrase et pince	196548	196548	1
146	VIS	114417	114417	4
147	CADRE, porte	277674	277674	1
148	VIS, machine, tête cyl, mise à la terre	121070	121070	1
150★	CABLE, CAN, Bloc A/Bloc B, fbe, 15 m	121228	121228	1
151	COUVERCLE, vide	s/o	s/o	1

Les pièces portant la mention s/o ne sont pas vendues séparément.

★ *Non représenté.*

▲ *Des autocollants, étiquettes et cartes supplémentaires de Danger et Mises en Garde sont à votre disposition gratuitement.*

‡ *Elévateur D60 uniquement : Placer la bague du capteur du vérin vers le bas, près du bloc d'élévateur soudé, avec le support vers le haut.*



Kits de Liaison Pneumatique

255675, pour les élévateurs D200 de 3 pouces
255676, pour les élévateurs D200s de 6,5 pouces
257633, pour les élévateurs S20
257632, pour élévateurs D60 de 3 pouces

Elévateurs D60 et D200

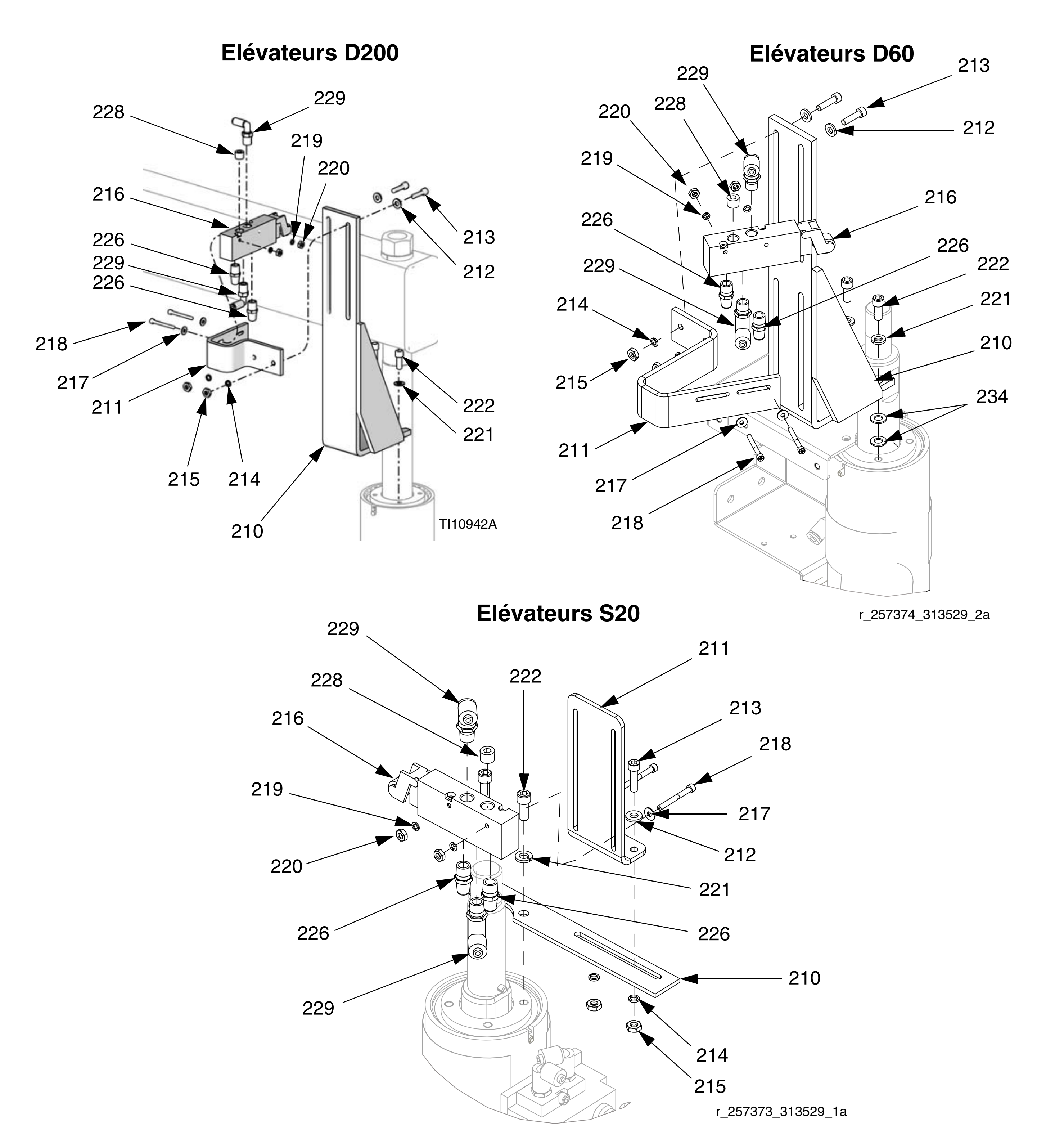
TI10932A

Elévateurs S20

r_257373_313529_2a

TI10941A

Kits de liaison pneumatique (suite)



Kits de Liaison Pneumatique

Réf.	Pièce	Description	Qté
201	111337	RACCORD EN T, équerre; 3/4 npt(m) x 3/4 npt(f) x 3/4 npt(f)	2
202	C20487	MANCHON FILETE hexagonal ; 3/4 npt	2
203	C59752	VANNE, pneumatique, 3 voies.	2
204	113218	VANNE, bille, ventilé, 3/4 npt (m x f)	2
205	acheter localement	FLEXIBLE, nylon ; 3/8 po (10 mm) OD; 6 po (153 mm); noir	1
206	C19683	BAGUE DE PALIER, réduction ; 3/4 npt(m) x 3/8 npt(f)	4
207	115240	TUYAUTERIE, tube, 3/8 npt(m) x 3/8 po (10 mm) tube OD	2
208	115436	COUDE, tube, 90°; 3/8 npt(m) x 3/8 po (10 mm) tube OD	2
209	116658	TUYAUTERIE, tube; 1/4 npt(m) x 1/4 po (6 mm) tube OD	2
210	s/o	SUPPORT, liaison	2
211	s/o	SUPPORT, vanne d'arrêt, pour élévateurs D200	2
	s/o	SUPPORT, vanne d'arrêt, pour élévateurs D60	2
	s/o	SUPPORT, vanne d'arrêt, pour élévateurs S20	2
212	104116	RONDELLE, plate ; #10	4
213	111820	VIS, à tête creuse ; 10-24 x 3/4 po (19 mm)	4
214	C19204	RONDELLE, arrêt ; #10	6
215	100179	ÉCROU, hexagonal mscr, 10-24	4
216	C06182	VANNE, d'arrêt, air	2
217	100813	RONDELLE, plate	4
218	C19965	VIS à tête creuse ; 6-32 x 1-1/4 po (31 mm)	4
219	100068	RONDELLE, arrêt, ressort ; #6	4
220	100072	ÉCROU, hexagonal mscr, 6-32	4
221	100016	RONDELLE, arrêt ; 1/4	6
222	101682	VIS, à tête creuse ; 1/4-20 x 5/8 po (16 mm)	6
223	s/o	PLATEAU, montage, vanne à 4 voies	1
224	113338	VANNE, air, distant, 4 voies	1
225	123366	VIS à tête creuse ; 10-24 x 1-1/8 po (29 mm)	2
226	C06061	SILENCIEUX	5
228	100139	PRISE, tuyau ; 1/8 npt	2
229	597151	COUDE, tube ; 1/8 npt(m) x 1/4 po tube OD	12
230	110475	RACCORD EN T, équerre; 1/8 npt(m) x 1/8 npt(f) x 1/8 npt(f)	1
231	acheter localement	TUBE, nylon, 1/4 po. (6 mm) OD, 52 pi (15,9 m); noir	1
232★	114958	LIEN	4
233	104969	BAGUE DE PALIER, réduction ; pour les élévateurs S20	2
234	158223	RONDELLE	4
235	502033	BAGUE DE PALIER, réduction	2

Les pièces portant la mention s/o ne sont pas vendues séparément.

★ *Non représenté.*

Kit filtre produit

REMARQUE :
Le filtre produit est réglé à 5000 psi (35 Mpa, 9 bar)
Pression maximale de travail.

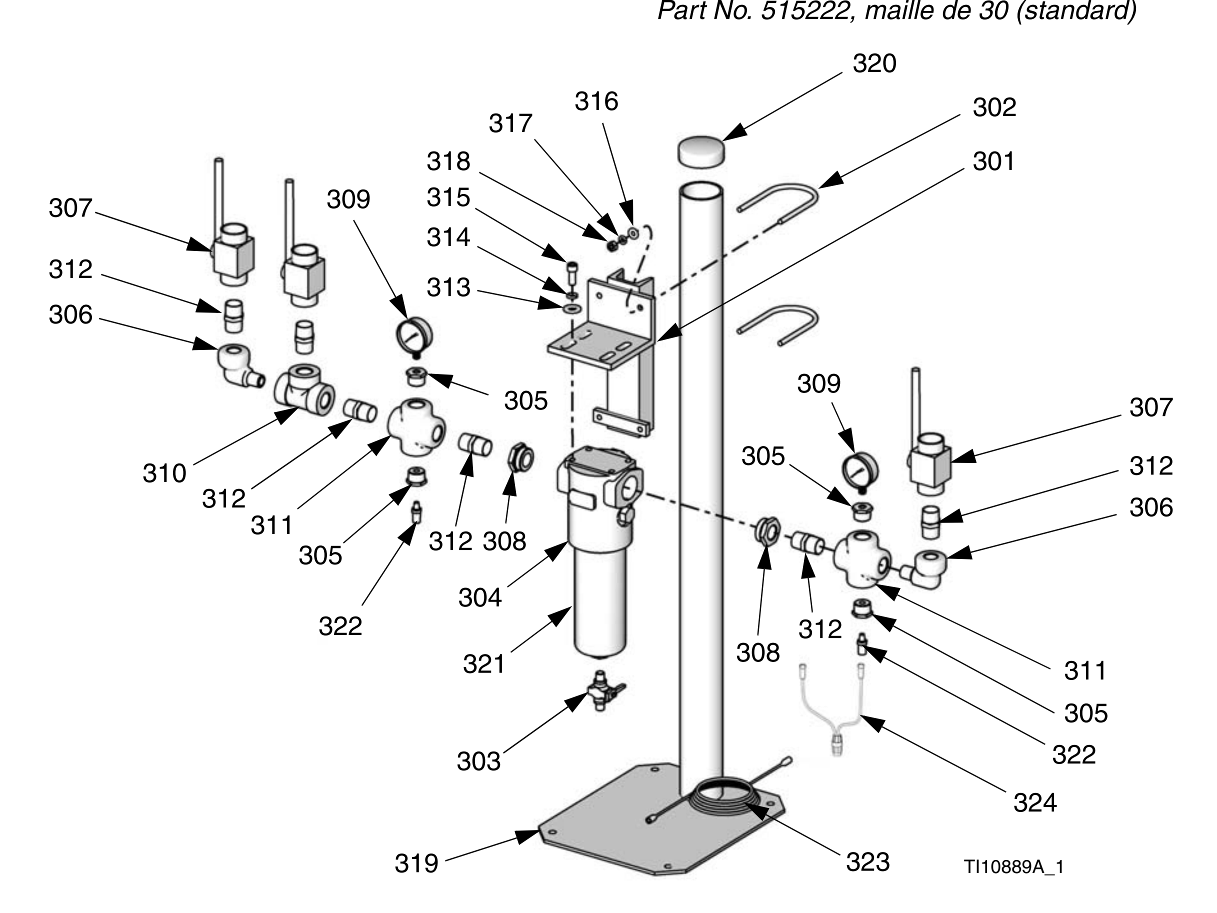
247504 Filtre produit et support, seulement pour les modèles à liaison électronique

Réf.	Pièce	Description	Qté
301	s/o	EMBASE, montage	1
302	C30021	BOULON, U ; 3/8-16	2
303	210658	VANNE, bille, 3/8 npt (mbe); voir manuel 306861	1
304	515216	BOÎTIER, filtre	1
305	C19652	BAGUE DE PALIER, réduction ; 1po npt(m) x 1/4 npt(f)	4
306	121189	COUDE, équerre, 90° ; 1 po npt (m x f)	2
307	521477	VANNE, bille ; 1 po npt (fbe)	3
308	121182	ADAPTEUR, tuyau	2
309	102814	MANOMÈTRE, pression, produit	2
310	C19488	RACCORD EN T ; 1 po npt (f)	1
311	121163	LIAISON ; 1 po npt(f)	2
312	158585	MANCHON FILETE ; 1 po npt(f)	6
313	101044	RONDELLE, plate ; 1/2	4
314	100018	RONDELLE, arrêt, ressort; 1/2	4
315	C19853	VIS à tête creuse ; 1/2-13 x 1-1/4 po (31 mm)	4
316	100023	RONDELLE, plate ; 3/8	4
317	100133	RONDELLE, arrêt ; 3/8	4
318	100131	ÉCROU, hexagonal entier, 3/8-16	4
319	s/o	PIED	1
320	121190	TÊTE, prise	1
321	515222	ELEMENT, filtre, maille de 30 ; sst (voir la liste ci-dessous pour d'autres tailles)	1
322	121175	Transducteur, pression	2
323	15Y048	CABLE, filtre, capteur de pression ; 49 pi (15 m)	1
324	15Y037	CABLE, répartiteur, capteur de pression	1

Les pièces portant la mention s/o ne sont pas vendues séparément.

Les filtres de remplacement sont disponibles dans les tailles suivantes :

Part No. 515219, maille de 60
Part No. 515220, maille de 50
Part No. 515221, maille de 40
Part No. 515222, maille de 30 (standard)



Kits Clapet de non-retour pour l'orifice de refoulement de la pompe

255452, utilisé pour les pompes volumétriques Check-Mate de 60 et 100 en acier demi dur (représenté)

257377, utilisé pour les pompes volumétriques Check-Mate de 60 et 100 en acier inoxydable

255453, utilisé pour les pompes volumétriques Check-Mate de 200 et de 250 en acier demi dur

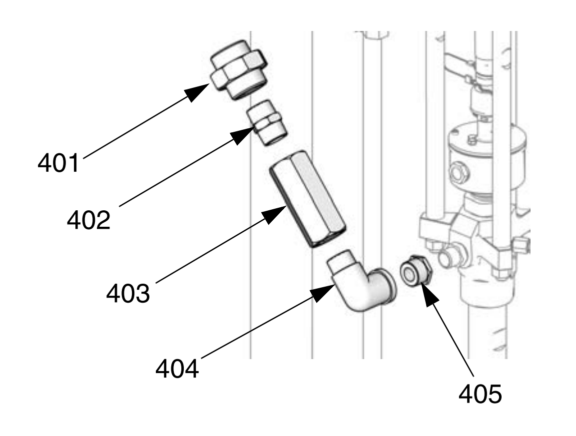
255454, utilisé pour les pompes volumétriques Check-Mate de 200 et de 250 en acier inoxydable

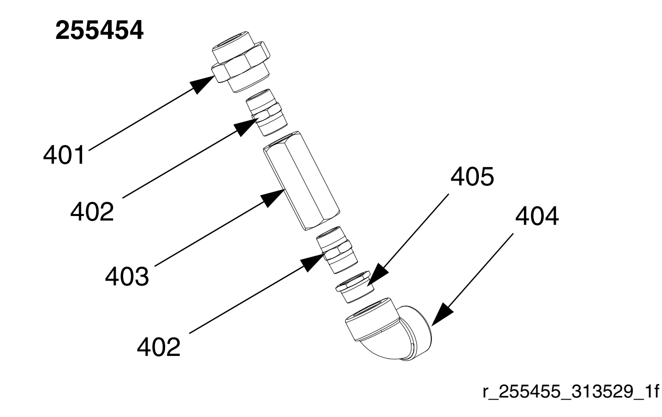
255455, utilisé pour les pompes volumétriques Check-Mate de 500 en acier demi dur

255456, utilisé pour les pompes volumétriques Check-Mate de 500 en acier inoxydable

256882, utilisé pour les pompes volumétriques Dura-Flo de 430 et de 580 en acier demi dur

Réf.	Description	255452	257377	255453	255454	255455	255456	256882	Qté.
401	UNION, tube ; 1-1/4 po npt(f)	521975		521975		521975		521975	1
	CONNECTEUR ; 3/4 npt(m) x 1 po unf		15M863		15M863		15M863		1
402	MANCHON FILETE, hexagonal ; 1-1/4 po. npt	C20490		C20490				C20490	1
	MANCHON FILETE, hexagonal ; 1-1/4 po. npt					C20490			2
	MANCHON FILETE, réduction ; 1 po. npt x 3/4 npt						15M805		1
403	VANNE de non retour ; 1-1/4 po npt (fbe)	521850		521850		521850		521850	1
	VANNE, de non retour, 3/4 npt (fbe)		C59546		C59546		C59546		1
404	COUDE, équerre, 90° ; 1 po npt (m x f)	C38324		C38324				C38324	1
	COUDE ; 3/4 npt (m x f)		15M864		15M864		15M864		1
	COUDE ; 1-1/2 po. npt (f x f)					115129			1
405	BAGUE DE PALIER, réduction ; 1 po npt(m) x 3/4 npt(f)	C19661							1
	MANCHON FILETE, réduction, 1-1/4 po npt x 1 in. npt			C38306					1
	MANCHON FILETE, réduction ; 1 po. npt x 3/4 npt				15M805				1
	BAGUE DE PALIER, réduction, 1-1/2 npt x 1-1/4 npt (fbe)					16A999			1
	COUPLAGE, réduction, 1-1/2 po npt x 1 po. npt (fbe)						15M865		1





Kits de dépressurisation

255457, acier demi dur

255458, acier inoxydable

Réf.	Description	255457 (cst)	255458 (sst)	Qté.
501	RACCORD EN T, 1-1/4 npt(f)	C19491		1
	RACCORD EN T, 3/4 npt(f)		15M862	1
502	COUDE, équerre ; 1-1/4 npt (m x f)	C38324		1
	COUDE ; 3/4 npt (m x f)		15M864	1
503	BAGUE DE PALIER, réduction ; 1-1/4 po npt(m) x 3/4 npt(f)	C19660		1
	BAGUE DE PALIER, réduction ; 3/4 npt(m) x 1/2 npt(f)		502033	1
504	FLEXIBLE; 1/2 npt (mbe) cst; 28 po (712 mm); buna-N	s/o		1
	FLEXIBLE; 1/2 npt (mbe) sst; 28 po (712 mm); ptfe		s/o	1
505	MANCHON FILETÉ, hexagonal, 1-1/4 npt	C20490		1
	MANCHON FILETE hexagonal ; 3/4 npt		190724	1
506	TUBE ; nylon ; 5/32 po. (4 mm) OD ; 10 ft (3,05 m) ; noir	acheter localement	acheter localement	2
507	VANNE, dépressurisation/recirculation, port de 1/2 npt, voir manuel 310550 pour les pièces	918537	918537	1
508	UNION, adaptateur, joint articulé ; 1/2 npt (m x f)	156684	15M859	1
510	LIAISON ; 3/4 npt(f)	15M834	15M866	1

Réf.	Description	255457 (cst)	255458 (sst)	Qté.
511	VANNE, de non retour; 1/4 npt(m)	15M867	15M867	1
512	CONNECTEUR; tube, 1/4 npt (fbe)	113093	113093	1
513	COUDE, tube ; 1/4 npt(m) x 1/4 po (6 mm) tube OD	114109	114109	1
514	RÉDUCTEUR, tube; 3/4 npt(m) x 1/4 npt(f)	C19681	15M861	1
515	MANCHON FILETE hexagonal ; 3/4 npt	C20487	190724	1
517	ADAPTATEUR ; 1/2 npt(m) x 3/4 npt(m)	157191	15R232	1
520	VANNE, électrovanne, à 4 voies	15M574	15M574	1
521	VIS à tête creuse ; 6-32 x 1-1/4 po (31 mm)	C19965	C19965	2
522	ÉCROU, arrêt, hexagonal; M4	C19862	C19862	2
523	RACCORD EN T ; 1/4 npt(m) x 1/4 npt(f) x 1/4 npt(f)	116504	116504	1
524	COUDE, tube ; 1/4 npt(m) x 5/32 po (4 mm) tube OD	198178	198178	3
525	CONDUCTEUR, câblage d'alimentation	15Y047	15Y047	1

Les pièces portant la mention s/o ne sont pas vendues séparément.

⚠1 Enlever la prise des contrôles d'air intégrés. Montez le raccord en T (523). Montez la prise sur la partie supérieure du raccord en T.

⚠2 Conduite d'air comprimé du cylindre.

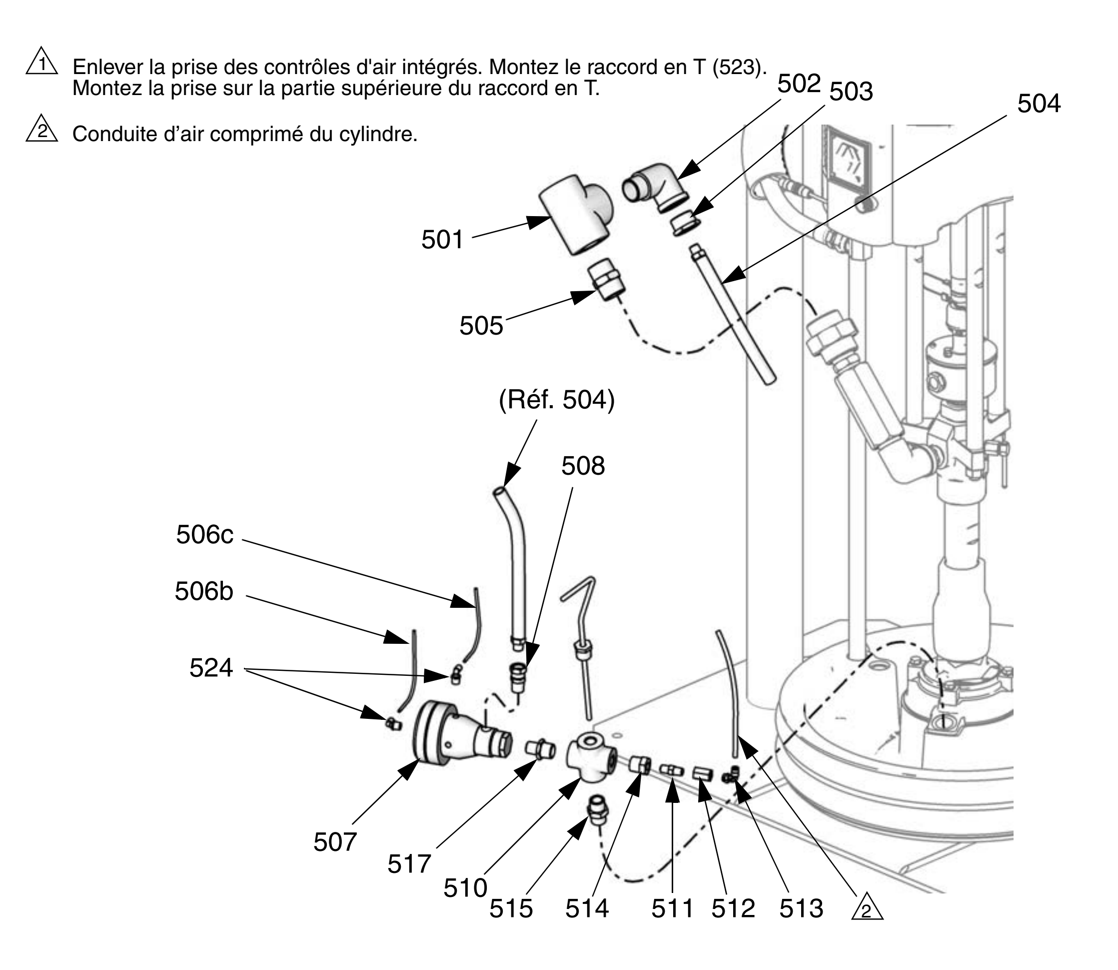
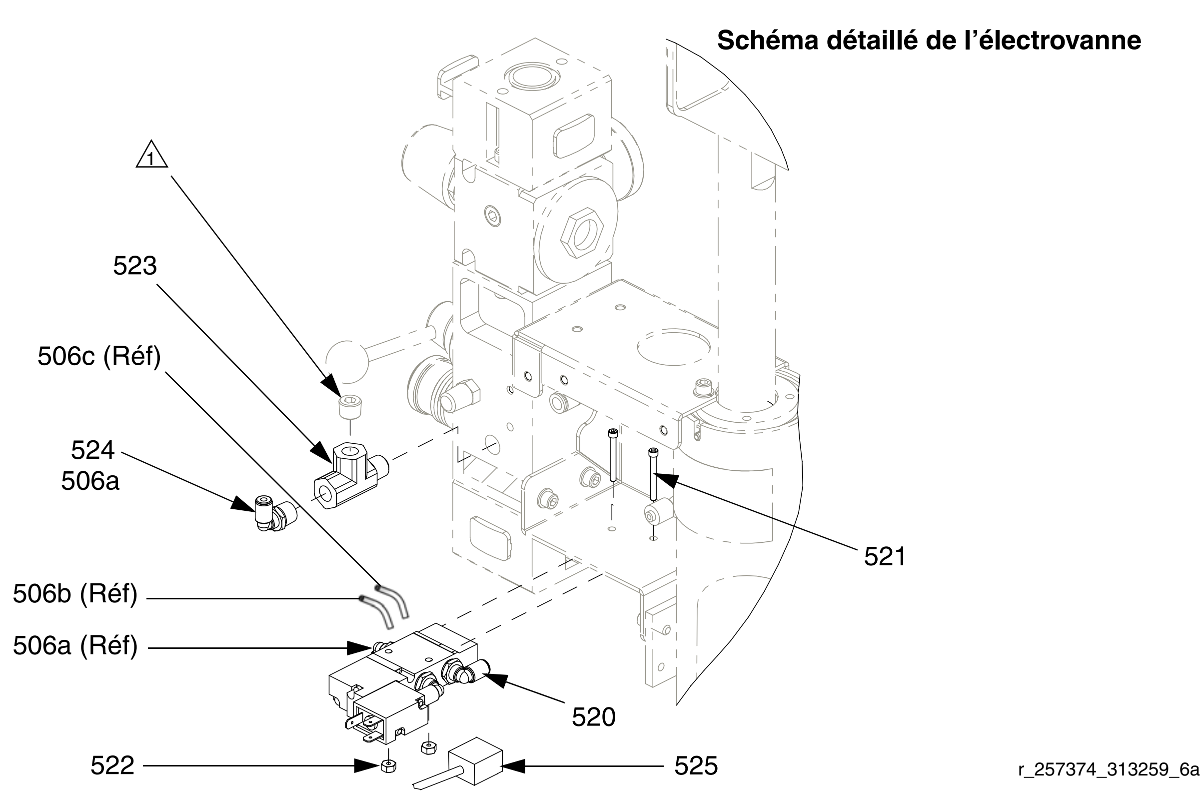


Schéma détaillé de l'électrovanne



Accessoires

Module de passerelle de communication

Le module de passerelle de communication CGMxx0 requiert le **kit de montage CGK010.** Utiliser le kit de référence indiqué ci-dessous pour le montage d'un CGM dans un système de dosage en tandem. Voir le manuel 313138 pour le montage et les pièces de réparation.

Kit de montage du module de passerelle de communication	N° de pièce du module de passerelle de communication	Bus de terrain
CGK010	CGMDN0	Devicenet
	CGMEP0	Ethernet/IP
	CGMPB0	PROFIBUS
	CGMPN0	PROFINET

Voir le manuel 312864 pour pour les instructions sur l'installation du CGM.

Accessoires du capteur de pression

Capteurs

Pièce No.	Description
121176	Entrée d'air du capteur de pression
121175	Filtre du capteur de pression

Câbles électriques

Pièce No.	Description
15Y049	Câble d'inversion principal M12 mâle/femelle
15Y037	Câble de répartition du capteur de pression

Caractéristiques techniques

Pression maximale en entrée (groupe de dosage) / Entrée d'air	
S20 – colonne simple 3 pouces, 20 L	125 psi (0.9 MPa, 9 bar) / 1/2 npt(f)
D60 - colonne double 3 pouces, 16 gal (60 L), 8 gal (30 L), 5 gal (20L), ...	150 psi (1.0 MPa, 10 bar) / 3/4 npt(f)
D200 – colonne double 3 po, 55 gal (200 L), 30 gal (115 L), 16 gal (60 L), 8 gal (30L), 5 gal (20 L)	150 psi (1.0 MPa, 10 bar) / 3/4 npt(f)
D200s - colonne double 6,5 pouces, 55 gal (200 L), 30 gal (115 L).	125 psi (0.9 MPa, 9 bar) / 3/4 npt(f)
Produit, pression de travail, et poids maximum (pompe volumétrique).	Pour les accessoires de la pompe Check-Mate, voir le manuel 312376. Voir les manuels 311826, 311828 et 311833 pour les pompes Dura-Flo.
Pièces de la pompe en contact avec le produit	Pour les pompes volumétrique Check-Mate , consultez le manuel 312375. Pour les pompes volumétriques Dura-Flo, consultez les manuels 311717, 311825, 311827.
Codes du cylindre/élévateur (page 5) : Numéro de pièce, taille, cylindre ; pièces en contact avec le produit	
A, B, C, F, G, H : 255662, 55 gal (200 L)	PTFE, EPDM, aluminium enduit de PTFE, zingué acier de carbone, 316 sst
J, L, M, R, S, T : 255663, 55 gal (200 L)	EPDM, aluminium, acier demi dur zingué, 316 sst
4 : 255661, 30 gal (115 L)	acier demi dur zingué, EPDM, sst, élastomère fluoré
2 : 257728, 5 gal (20 L)	Dépôt autocatalytique de nickel, polyuréthane, acier demi dur, polyéthylène, nitrile, acier demi dur zingué, buna, 316 sst 17-4PH sst
1, 3 : 257729, 5 gal (20 L) **0, D, E :** 257734, 8 gal (30 L) **U, V, W :** 257738, 16 gal (60 L)	Acier inoxydable, polyuréthane, nitrile enrobé de PTFE, polyéthylène, nitrile, PTFE, 303 sst, 304 sst, 316 sst, 17-4PH sst
6, 7, 8, 9 : 257731, 5 gal (20 L) **K, N, P :** 257736, 8 gal (30 L) **X, Y, Z :** 257741, 16 gal (60 L)	Dépôt autocatalytique de nickel, élastomère renforcé par de l'aramide, PSA avec base plastique, polyuréthane, polyéthylène, nitrile, acier demi dur zingué, buna, acier demi dur 1018, 304 sst, 316 sst, 17-4PH sst
Plage des températures de service (groupe de dosage)	32-120 °F (0- 49 °C)
Niveau sonore.	Consultez le manuel spécifique au moteur pneumatique.
Caractéristiques de l'alimentation électrique externe (DatraTrak)	
Blocs d'alimentation en CA	100-240 Vca, 50/60 Hz, monophasé, 1,2 ampères max
Blocs d'alimentation en CC	24 Vcc, 1,2 ampères max

Garantie Graco standard

Graco garantit que tout le matériel cité dans ce document et fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matière et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce du matériel jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

La présente garantie ne couvre pas - Graco ne pouvant dès lors être tenu responsable - l'usure normale, ni les défaillances, dommages et autres cas d'usure causés par une mauvaise installation, un usage impropre, une usure par frottement, un problème de corrosion, un entretien insuffisant ou inadéquat, une négligence, un accident, une falsification ou la substitution de pièces autres que des pièces Graco. Graco ne saurait être tenu pour responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité du matériel de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que le matériel objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. Le matériel sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut de matière ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE QUI REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont tels que définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs que manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour défaut d'exécution de la garantie doit être introduite dans un délai de deux (2) ans après la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET RECUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

Graco ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects, fortuits ou particuliers résultant de la livraison par Graco d'équipements dans les conditions ici décrites, ni de la fourniture, de l'exploitation ou de l'utilisation de produits ou autres marchandises vendus dans ce cadre, qu'il s'agisse d'une rupture de contrat, d'un défaut d'exécution de la garantie, d'une négligence de Graco ou de tout autre facteur.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS
The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

POUR COMMANDER, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour identifier votre distributeur le plus proche.
Téléphone : +1 612-623-6921 **: Gratuit :** 1-800-328-0211 **Télécopie :** 612-378-3505

Toutes les données écrites et visuelles contenues dans ce document reflètent les dernières informations sur les produits disponibles au moment de la publication.
Graco se réserve le droit d'apporter des modifications en tout temps sans préavis.

This manual contains French. MM 313529

Siège social de Graco : Minneapolis
Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441

www.graco.com
Révisé en 10/2009